

Majálisok ideje

Hiába szakadt az eső. Május nem múlhatott el majálisok nélkül. A Budai Baptista Gyülekezet templomában a szeretetvendégséget és az evangelizációs előadást nem zavarta a kinti rossz idő. A gördeszkapálya avatása sem maradhatott el. Legények voltak a talpukon a gyerekvasutasok is: sportversenyt rendeztek. A kerület nagy gyereknap ünnepségét pedig már szikrázó napsütésben élvezték mintegy ötezen. Az idősebbek sem maradhattak le: ugyancsak Kamaraerdőn emlékeztek régi majálisaikra. Minden eseményen nem lehettünk ott, ahová szeretettel vártak, de sok helyről tudósítunk.

■ ŐRMEZŐ

■ KELENFÖLD

■ GAZDAGRÉT

■ ALBERTFALVA

■ KELENVÖLGY

■ LÁGYMÁNYOS

■ SASAD-SASHEGY

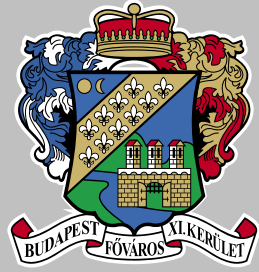
■ GELLÉRTHEGY

ÚJBUDA

XIV. ÉVF. 12. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA

2004. JÚNIUS 9.



Irodapark

Újbudán 19, öt-hét emeletes irodaház, két kereskedelmi és egy raktárépület létesül 6510 parkolóhellyel.

riport a 3. oldalon



Papp Laci-könyv

Több könyv jelent már meg róla, ám legszemélyesebb közelségből a mostani mutatja be – a fia tollából.

cikkünk a 11. oldalon



Színházi körkép

Sikeres és színvonalas évad van mögöttünk – értékelték a Karinthy, a Szkéné és a MU színházban az elmúlt évadot.

cikkünk a 13. oldalon

Tartalomkorlátozás nincs, illemszabályok vannak

e-Magyarország pont a Gellért téren

Egy modern világvároshoz hozzátartozik, hogy legyenek olyan információs pontjai, ahol gyorsan hozzá lehet jutni a szükséges információkhoz, mondta Kovács Kálmán informatikai és hírközlési miniszter június elsején, abból az alkalomból, hogy átadta a 2300. e-Magyarország pontot a Szent Gellért téren.

A szélessávú internet-hozzáférést lehetővé tevő, mindenki által szabadon használható számítógépportálok az Újbuda 11 Kht.-nek és az Újbuda szerkesztőségének otthont adó iroda földszintjén helyezkednek el. Ma Magyarországon a lakosság 75 százaléka még nem használja az internetet, ezért szükséges, hogy olyan helyeket teremtsünk, ahol szabadon lehet használni a világhálót, hangsúlyozta a miniszter.

Tíz éve, hogy a mobiltelefonok elkezdtek meghódítani az országot, akkoriban különösen az idősebb korosztályok idegenkedtek tőle, mára viszont nélkülözhetetlen használati eszközzé váltak, mondta Molnár Gyula. A polgármester kiemelte, használati helyeket kell teremteni, és a mobiltelefon-

hoz hasonló fejlődés elé fog nézni az internethasználat is. Az elhangzottakhoz Visnyei Csaba, az Újbuda 11 Kht. ügyvezetője annyit tett hozzá, bízik abban, hogy aki a Szent Gellért téren működő irodába bejön, az több kérdésére is választ kap. Hiszen egy helyen működik június elsejétől az e-Magyarország pont,



Kovács Kálmán

a kerületi tájékoztatósi centrum, a bűnmegelőzési centrum, valamint az Újbuda szerkesztősége, és hozzá lehet itt jutni az önkormányzat kiadványaihoz is.

Az e-Magyarország pont átadása alkalmából villáminterjút készítettünk az informatikai és hírközlési miniszterrel, Kovács Kálmánnal.

■ Mikor vált élete részévé a számítógép?

A kibernetika szakkörben 12-13 éves

koromban kerültem kapcsolatba először a számítógéppel, egyes részeit szereltük szét. Az akkori masinák még terjedelmesek voltak, ebben a teremben el sem fértek volna, és annyit tudtak, mint a későbbi Commodore 64. Logikai áramköröket szereltünk össze belőle.

■ Mikor lett saját személyi számítógépe, és mikor kezdett el „mobiltelefonálni”?

Oktató koromban, 1978 táján egy HP 9830-assal dolgoztam, ezt a típust az Apolló űrprogramban is alkalmazták, az első mobilomat 1994-ben államtitkárként hivatalból kaptam.

■ Az irodánkban átadott e-Magyarország pont hányadik az országban, és mekkora ráfordításból valósul meg az országos program?

Ez a portál a 2300. az országban, és összesen háromezer felállítását tervezzük. A közháló program részeként körülbelül 7300 intézményt kapcsol rá a hálózatra. A géppark kiépítésére körülbelül kétmilliárd forintot fordítunk, amihez az egyes intézmények pályázati úton juthattak hozzá.

Folytatás a 3. oldalon

Új helyszín a rendezvény történetében

Könyvünnep a körtéren

Idén új helyszínnel gazdagodott a 75. alkalommal megrendezett Ünnepi Könyvhét.

Lágymányos szívében, a Móricz Zsigmond körtéren, gazdag programok kíséretében kínálta portékáját 26 könyvkiadó és könyvterjesztő, négy teljes napig. Az időjárás kevéssé volt kegyes az ünnepi alkalomhoz, és gyenge záport zúdított a június 3-án 18 órakor kezdődött megnyitó közönségére. A nyüzsgő téren az érdeklődők esernyők alatt meghúzódva szemlélték az eső

elől főlíak alá bújtatott kiadványokat, melyek az újszerű újbudai esemény főszereplőivé váltak ezen a borongós kora estén. Új a helyszín, az Ünnepi Könyvhét kerületi házigazdája, Molnár Gyula polgármester megnyitó beszédében mégis úgy fogalmazott: „Azzal hogy a rendezvény ide is kiköltözött, valójában hazatalált.” Hiszen hol lehetne méltóbb helye ennek az ünnepi forgatagnak, mint abban a térségben, ahol több mint húsz eszten-deig élt Supka Géza?

Folytatás a 11. oldalon



Lamperth Mónika és Molnár Gyula az első vásárlók között

Szavaz az ország

A választásra készülünk

Az európai parlamenti választásra készülés hajrájában dr. Filipisz Andreával, a XI. kerületi Önkormányzat jegyzőjével beszélgettünk. A helyi választási iroda vezetőjét a szavazás technikai részleteiről, és arról is kérdeztük, milyen tanácsokkal látná el az Európai Parlament tagjaira első ízben voksoló magyar választópolgárokat.

■ Az európai parlamenti választáson milyen feladata van a jegyző vezette helyi választási irodának?

A XI. kerületi választási irodának és nekem négy jelentősebb feladatot kell teljesíteni az európai parlamenti választás sikeres lebonyolítása érdekében. Az első nagy feladatcsoport a szavazatszámoló bizottság választott tagjainak megkeresése, felkérése a munkára, valamint a választással összefüggő oktatásuk megszervezése. Szerencsés a helyzet, a június 13-i választásra a közel 500 választott tisztségre csak 60 új tagot kellett kiválasztanunk, mert zömében az önkormányzati választásokon és az uniós csatlakozás ügyében kiírt népszavazáson részt vett választott tagokat hívtuk meg újra közreműködésre.

Folytatás a 2. oldalon

Átalakul a tömegközlekedés finanszírozása

A metró a Bosnyák térig épül

A tömegközlekedés fejlesztését, a fővárosi úthálózat felújítását és a 4-es metró vonalának meghosszabbítását jelentette be május 25-én Medgyessy Péter miniszterelnök és Demszky Gábor főpolgármester.

Az állam is részt vesz a helyi tömegközlekedés finanszírozásában 2005. január elsejétől, valamint támogatja a négyes metró Keleti pályaudvartól a Bosnyák térig történő meghosszabbítását a korábban megállapított 70-30-as arány szerint. Az úthálózat felújításához pedig úgy járul hozzá a kormány, hogy minden egyes önkormányzati forinthez hozzáad ugyan-

annyit – jelentette be Medgyessy Péter miniszterelnök.

A főpolgármester elmondta, egy éve tárgyal a főváros vezetése a kormánnyal, mostanra sikerült áttörést elérni, hiszen az elmúlt időszak legnagyobb horderejű döntése született meg azzal, hogy a tömegközlekedés finanszírozását normatív alapra helyezik. A BKV és a Volán finanszírozása három lábon fog állni, egyfelől a lakossági díjbevételekből, másfelől az önkormányzati pénzekből és a központi költségvetésből hozzáadódó forrásokból. Ilyen módon a döntés az agglomeráció önkormányzatait is érinti.

Folytatás a 2. oldalon

Szeptemberben lesz az eredményhirdetés

Pihenőövezet az öbölben

Több mint egy évtizedes terv valósul meg a Lágymányosi-öböl környezetében, ami város szempontjából is óriási jelentőségű, hiszen Budapesten ritka az ilyen nagyszabású fejlesztés.

A beruházás hozzávetőlegesen 12-15 milliárd forintba fog kerülni, mondta lapunknak Zala László, a beruházást végző cég, az Öböl 11 Kft. ügyve-



Madártávlatból a nosztalgikus kedves, emlékeket ébresztő Kopaszi-gát

zetője. A Kopaszi-gáton és tágabb környezetében, a Lágymányosi-öböl körül a beruházás első ütemében a tervek szerint rekreációs központ épül aquaparkkal, tropicáriummal, vízi-színházzal, stranddal, valamint egy kisebb szálloda és zenepalota is megvalósul. A vízfelülettel együtt összesen 46,7 hektáros terület korábban több

ben az önkormányzat mellett társulajdonossá vált a Eravis Rt. Erre azért volt szükség, mert magántőke nélkül az önkormányzat források hiányában képtelen lenne a fejlesztésre.

Jelen pillanatban a Kopaszi-gáton és környékén már biztonsági őrk és sorompók vigyázzák a rendet.

Folytatás a 2. oldalon



A Polgármesteri Hivatal ügyfél-fogadási rendje

A Hivatal ügyélfogadási rendje:

Hétfő:	13.00–18.00-ig
Szerda:	08.00–16.00-ig
Péntek:	08.00–12.00-ig

A polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatá felfogadási rendje:

Hétfő:	08.00–18.00-ig
Kedd:	08.00–18.00-ig
Szerda:	08.00–18.00-ig
Csütörtök:	08.00–18.00-ig
Péntek:	08.00–16.00-ig
Telefonszám:	372-4500

Az önkormányzat internetes honlapja:
www.bp11.hu

Hírek

MSZP-PROGRAM

Június 11-én, pénteken 17 órától tartja a Magyar Szocialista Párt kampányzáró koncertjét a Kossuth téren. Beszédet Medgyessy Péter miniszterelnök és Kovács László MSZP-elnök mond, valamint bemutatkoznak az MSZP európai parlamenti képviselőjelöltjei. A beszédek követő műsorban a 100 Folk Celsius, a Padödö, a Babos Projekt Romani, Szakcsi Lakatos Béla, Kathy Horváth Lajos, a United, a Vtech, valamint Charly és zenekara lépnek fel.

MSZP EURÓPA-KAMPÁNY

A Magyar Szocialista Párt képviselői az európai parlamenti választási kampány keretében június 8-án, kedden 16 órától a Móríc Zsigmond kör téren, a Kelenföldi Városközpontban és a gazdagréti postánál; június 9-én, szerdán, 16 órától a Móríc Zsigmond kör téren, az Etele téren, a Kelenföldi pályaudvarnál és Gazdagréten az Elven Centernél; június 10-én, csütörtökön 16 órától a Fehérvári úti vásárcsarnoknál, Fehérvári út-Vegyész utca sarkán lévő Profinál és az örmezei Spar áruháznál várják személyes találkozóira a XI. kerület választópolgárait.

SZDSZ-KAMPÁNYZÁRÓ

Június 10-én, csütörtökön 18 óra körül a III. kerületi Hajógyári-szigeten tartja az Szabaddemokraták Szövetsége a kampányzáróját. Az eseményen a Beshodrom és a Sziámi együttesek lépnek fel.

MIÉP-PROGRAMOK

Minden kedden 14.30–16 óra és minden csütörtökön 9–11 óra között a Magyar Igazság és Élet Pártja kerületi irodájában (XI., Bartók B. út 96.) jogi tanácsadás.

HANGVERSENY

Június 20-án, vasárnap 20.00 óra körül a Ciszterci Szent Imre templomban (XI. Villányi út 25.) a Boston Trinity Church Choir koncertezik Brian Jones vezényletével. Szerkesztő: Csányi Tamás.

Átalakul a tömegközlekedés finanszírozása A metró a Bosnyák térig épül

Folytatás az első oldalról

A 4-es metró az Etele tértől a Bosnyák térig épül meg, összesen tizennégy megállóval, így a korábbi 7,3 km helyett tíz kilométer hosszú lesz az útvonala. Az Európai Beruházási Bank 75

nemcsak felújítják, de ki is cserélik újakra az itt futó szerelvényeket, összesen 110 darab új kocsit vásárolnak, így teljesen megváltozik a piros vonal arculata. A beruházás egy csomagban



Medgyessy Péter miniszterelnök és Demszky Gábor főpolgármester

százalékban finanszírozza a metró-beruházást. Ebből 25 százalék vissza nem térítendő támogatás – jelentette be Demszky Gábor. Kérdésünkre, hogy mikorra várható a Virágpiac irányába történő hosszabbítás, a főpolgármester elmondta, utasforgalmi adatok egyelőre nem indokolják az ez irányba történő meghosszabbítást, de hosszú távon, amennyiben a pénzügyi helyzet lehetővé teszi, az a két metró-megálló is meg fog épülni, az időpontot jelenleg nem tudni.

A főpolgármester ugyanakkor kiemelte: két „új” metróvonal lesz a fővárosnak, ugyanis a kettes vonalát

történi lebonyolítása összességében olcsóbb, mintha részleteiben valószínűbb megépülése nyomán a hetes buszok vonalán egy kisebb forgalmú járat fog közlekedni, a Thököly utat pedig faltól falig felújítják. Ahhoz, hogy európai színvonalú útjai legyenek a városnak, kátyúzás helyett át kell térni az aszfaltszőnyegezésre – mondta a főpolgármester és hozzátette: ez úgy valósulhat meg, hogy a mostani megállapodás értelmében az önkormányzat által útfelújításra szánt minden egyes forinthez az állam hozzáad plusz egy forintot.

Tallián

Szervezett, gyors építkezés

Új villamospálya és megálló

Kéthetesre tervezték a Budafok forgalmi telep és Albertfalva kiterő közötti felújítási és villamoshálózat-fejlesztési munkálatait.

ták ki. A munkálatokat a bevásárlóközpont építője finanszírozta, amint az a szerződésben is szerepelt, hiszen csak így kaptak építési engedélyt.



A BKK utastájékoztató táblája

A BKK május 21-én kezdett neki az építésnek és pályafelújításnak.

Somodi László lapunknak elmondta: a Savoya-parknál, a Duna mellett újonnan épülő bevásárlóközponthoz vezető kiágazó vonal építéséhez végeztek el a megfelelő előkészületeket, emiatt volt szükség az ideiglenes forgalomszabályozásra. A BKK forgalomfejlesztési és szervezési főosztályának vezetőjétől megtudtuk: az elmúlt két hét során az albertfalvai kiterőnél lévő kocsiszínnél váltókat helyeztek el, valamint a gyalogtájját alakították ki.

Arról, hogy a villamos milyen gyakorisággal fog közlekedni, még folynak a tárgyalások. Szintén ezalatt a két hét alatt két másik járulékos munkát is elvégeztek. A Fehérvári úton az Építész és Vegyész utcák között pályafelújítás történt. Ezen a szakaszon az útátjáróknál kellett kicserélni a síneket. A másik munka a 41-es villamosjáratot érintette: a Balatoni úton kiépítették az új, Kőérberki lakóparkhoz tartozó villamosmegállót. Ez utóbbit a lakópark építője finanszírozta.

(leopold)

Szeptemberben eredményhirdetés Pihenőövezet az öbölben

Folytatás az első oldalról

A beruházás előkészítéseként megkezdődött a terület kitisztítása, mondta Zala László, megszűnik a személtelakó „funkció”, és a betonüzletben érdekelt cégek szerződésük felmondása nyomán ez év őszén távoznak a Lágymányosi hídtól délre eső területéről. Az öböl vizét búvárok tisztítják meg az esetleges rongcsoktól és hulladékoktól, és amennyiben szükséges, iszapkotrást is végeztenek. Az illegálisan megépült úszóházak is eltűnnek az öbölből. Szeptemberig a teljes partszakaszt megtisztul, és a közművesítést is elvégzik. A területen működő Lágymányos SE, a kajak-kenu utánpótlás-ban komoly eredményeket felmutató sportklub pedig, mint azt Zala László közölte, a régi helyett egy modern telepet kap. A közel ötvenhektáros terület megtervezésére pályázatot írnak ki, melynek eredményhirdetése szeptember elejére várható. A tervezővel kötött szerződés és az engedélyek kiadása nyomán pedig jövő év elején

várhatóan megindulhat a rekreációs térség megépülése. Molnár Gyula polgármester lapunknak elmondta, az elmúlt közel másfél évtizedben minden polgármesteri vezetés álma volt, hogy a polgárok meglegedésére valami maradandót hozzon létre. A városfejlesztés abba a szakaszba jutott, hogy lehet cselekedni. A Lágymányosi-öbölben megvalósuló fejlesztés a következő évtized legnagyobb beruházása fővárosi szinten is, emelte ki a polgármester, és hozzátette, a képviselő-testület pártjainak többsége egyetértett ezzel a ciklusokon átnyúló fejlesztéssel. Számítalan gyerekkori emlék köti ehhez a vízparthoz, és azt szeretné, ha a következő években a városban élő valamennyi korosztály számára igazi kikapcsolódást és pihenést nyújtó övezet jöjjön itt létre. Budapestet főként a XIX. századi épületei jelenítik meg a nagyvilág számára, de szeretné, ha ezek mellett a megújuló öböl is helyet kapna.

Tallián Hedvig

Néhány nap, és szavaz Európa és az ország

Készül a hivatal az európai uniós választásra

Folytatás az első oldalról

Másik nagy feladat, hogy megszervezzük a választási iroda körülbelül 150 főt számláló munkacsoportjának a választás közvetlen kivitelezéséhez kapcsolódó munkáját. Ez a munkacsoport teszi lehetővé, hogy a körülbelül 117 ezer választásra jogosult kerületi szavazónak rendelkezésre álljanak a választási nyomtatványok. Ők szervezik a szavazási dokumentumoknak a polgármesteri hivatalba történő beszállítását is, valamint a jegyzőkönyvvezetőket és a tartalék jegyzőkönyvvezetőket is közülük választják valamennyi szavazóköri körben. A választások informatikai hátterét is az önkormányzat kipróbált szakembergárdája biztosítja.

Fontos feladatunk a jelölő szervezetek által a szavazatszámoló bizottságba delegált tagok jelentkezésének fogadása, eskütételük, oktatásuk megszervezése. Végül, de nem utolsósorban a választói névjegyzék kezelését is a helyi választási iroda látja el.

■ Van valamilyen sajátossága az EP-választásnak az országgyűlési választásokhoz képest?

A tavalyi uniós csatlakozásunkat illető népszavazáshoz hasonlóan a június 13-i voksoláson is az egész ország egyetlen választókerületnek minősül. A választott szavazatszámoló bizottsági tagok számára ezért nem kötelező, hogy ugyanabban az országgyűlési választókerületben vagy önkormányzati választási egyéni körzetben legyen az állandó lakóhelyük, amelynek szavazóköri körében a választott tisztségüket betöltik.

■ Hogyan előzhető meg a választási eredmények esetleges megóvása?

Meg vagyok győződve, hogy a szavazatszámoló bizottságok tagjai a lehető leg gondosabban fogják végezni munkájukat. A szavazatszámolás olyan csoportmunka, amelyben az szszb minden tagja nemcsak saját, hanem a tagtársának munkáját is figyelemmel kíséri. A jegyzőkönyvvezető az szszb segítségével tölti ki a szavazóköri eredményeket tartalmazó adatlapot, és a jegyzőkönyvet is. A pártdelegáltak részéről évek óta igény van a jegyzőkönyv egy fénymásolt példányára közvetlenül a szavazás lezárása után. Ezt igyekszünk biztosítani, ugyanakkor felhívjuk arra is a figyelmet, hogy a jegyzőkönyvek érvényességéről a vég-



A kerület jegyzője, dr. Filipisz Andrea

ső szót csak a helyi választási irodában való ellenőrzés során mondják ki. Mivel az EP-választás 22 óra körül kezdődik be valamennyi tagországban, csak azt követően láthatnak napvilágot az első részeredmények is, addig csak a részvételi arányokról szabad nyilatkozni.

■ Milyen tanácsokkal látna el az első hazai EP-választáson résztvevő választópolgárokat?

Csak érvényes személyi igazolvánnyal induljanak szavazni, ennek hiányában ugyanis nem lehet részt venni a választáson. Az új típusú személyi igazolványok esetében a lakcímkártyát se felejtsek otthon, hogy területi lakóhelyüket igazolni tudják. Javasolom, hogy a választópolgárok vigyék magukkal a választási értesítőt is, hogy az azon szereplő sorszámmal könnyebben azonosíthatóak legyenek a választási névjegyzékben.

Aki nem a bejelentett állandó lakóhelyén tartózkodik a választás napján, és tervei szerint máshol kíván szavazni, vigye magával az erről szóló igazolását is. Az igazolást, mely szerint a választópolgár szerepel a választói névjegyzékben az állandó lakóhelyén, személyesen június 11-én 16 óráig kérhetik a lakóhely szerint illetékes jegyzőtől. Ajánlott levélben is lehet(ett) igazolást kérni úgy, hogy a kérelemnek legkésőbb június 8-ig az állandó lakóhely szerinti választási irodára meg kell(ett) érkeznie.

W. K. T.

Településfejlesztési koncepció

Dolgozzunk együtt Újbudáért!

Milyen irányban fejlődjön Újbuda? Melyek a legfontosabb területek a kerület életében, ahol muszáj változtatni? Ezeknek a kérdéseknek az eldöntésébe a kerületi polgároknak is komoly beleszólást enged a most készülő Településfejlesztési Koncepció (TFK), amelyen a CDC Településfejlesztési Tervező és Tanácsadó Kft. munkálkodik.

A kerület életét és fejlődését több mint egy évtizedre előre meghatározó nagyszabású program kidolgozásának csak úgy van értelme, ha a kerületben élők is hajlandók részt venni benne – mondja *Kerekes György*, a program kidolgozását irányító, vezető tervező. A Településfejlesztési Koncepció három fő pillérre épül, egyrészt a társadalmi szegmensekre (egészségügy, oktatás, bűnmegelőzés, sport), másrészt a gazdaságfejlesztésre (beruházások, ingatlan- és infrastruktúrafejlesztés), harmadrészt pedig az épített és a természetes környezetet érintő pillérre.

Ahhoz, hogy az emberek kifejtessék ezen kérdésekkel kapcsolatos véleményüket, elsőként az Újbudában fogunk közzétenni egy válaszborítékkal ellátott kérdőívet – mondja *Kerekes György* –, ennek alapján tudjuk elkezdeni az információ- és adatgyűjtésre alapozott munkát. A kérdőív segítségével szeretnénk megtudni az emberektől, hogy most milyennek érzékelik, illetve hogy milyennek szeretnék látni maguk körül a várost.

Az információgyűjtésbe az önkormányzati képviselők és a hivatal dolgozóinak a tapasztalatait is beemeli

a tervezőiroda. A munkához a hivatalos, például a Központi Statisztikai Hivaltól, illetve a kerület intézményeitől megszerezhető adatokat is figyelembe veszik természetesen. Az így összegyűjtött információhalmaz ad majd választ arra a kérdésre, hogy mi a valóság, és mi a vágyott állapot közti különbség, és mit kell tenni az ideális állapot elérése érdekében. A Településfejlesztési Koncepció megfogalmazza a problémákat, és javaslatot tesz azok megoldására. A rövid, közép- és hosszú távú célok megfogalmazása viszont már a képviselő-testület kompetenciája.

Újbuda önmagában is és Budapest részeként is rendkívül színes, sok funkciót magába olvasztó városrész, számos adottsággal, ezért olyan fejlesztésre van szüksége, ami minden szempontból előnyére válik. *Kerekes György* az ősz elejére ígéri, hogy a TFK első munkapéldányai elkészülnek, télre pedig a végleges változat, ami a képviselő-testület elé várhatóan jövő év elején kerül elfogadásra. Ez lesz az a dokumentum, aminek elkészítéséhez a lakosság aktív közreműködésére lesz szükség, és egyben a TFK az a program, ami alapján a választott képviselők munkáját számon lehet kérni, jegyzi meg *Kerekes György*, de ehhez az szükséges, hogy mindenki fejtsse ki a véleményét még az előkészületi szakaszban, és ne utólag „kiabáljon”. A TFK jelentősége az is, hogy megkönnyíti az uniós pályázati pénzek megszerzését, hiszen átfogó, jövőbe tekintő programot szolgáltat.

T. H.

Gazdagréti internetszoba

Gyermeknap ajándék

A Gazdagréti Községi Házban május végén átadták a kerület első internetes szobáját, melyet bárki igénybe vehet hétköznapiokon délelőtt 10-től este 7-ig.

Jenei Ilona igazgató elmondta: a nyilvános internet gondolata két éve fogalmazódott meg, de a szobát csak fél éve sikerült kialakítaniuk. Akkor még csak néhány régi gép üzemelt. A mostani 7 új számítógépet a kerületi önkormányzat vásárolta, és további három gépet nyertek az e-Magyarország program pályázatán. Az internet-előfizetést szintén az önkormányzat állja. A szobát bárki igénybe veheti óránként 200 forintért, a gyerekeknek és a nyugdíjasoknak ingyenes. A Kattints rá, nagy! programnak köszönhetően immár nemcsak az ifjabb generáció tér be ide. Az idősök szívesen leveleznek a világhálón. Itt szerkeszti két iskola közösen a Kréta című helyi gyerekújságot, melyet *Balázs György* helyi képviselő is támogat.

A képviselő a megnyitón elmondta: azért adhatták át Gazdagréten elsőként az informatikai szobát, mert a lakótelepen különösen nagy az összetartás, mindenki figyel a másira, arra meg különösen, hogy a közös kezdeményezések mihamarabb megvalósulhassanak.

Leopold

Újabb fejlesztések az irodapark területén

Térfal, körház, intenzitás

Nagy építkezés színtere lesz Újbuda. Május 12-i számunkban már hírt adtunk arról, hogy a Galvani u.–Szerémi út–Kondorosi út–Budafoki út által határolt területen 19, öt-hé emeletes irodaház, valamint két kereskedelmi és egy raktárépület létesül, illetve 6510 parkolóhely kerül kialakításra.

A beruházás jelentőségéről, városképfőmáló hatásáról kerületünk főépítészt, *Schreffel Jánost* kérdeztük.

■ **Ennyire népszerű helyszíne lenne Újbuda a cégek irodaház-alapítási szándékának?**

Az utóbbi időben a kerület számos területén jönnek létre fejlesztések, lakások, irodaházak és kereskedelmi központok alakulnak ki. Természetesen az elhanyagolt, magára hagyott területeket nem kell sajnálni a beépítéstől. Nincs annál szomorúbb látvány egy városrendező számára, mint egy lepusztult gyártelep, ahol nem történik semmi. A nagyipari területek átalakulásának legszebb példájaként lehet említeni a Lágymányosi-park területét. Elég, ha csak rápillantunk a Westel épületeire, a Mercedes Szalonra vagy az impozáns irodaházakra. Ennek a régi és nagyon híres, Budafoki út és Szerémi út által keretezett térségnek az átalakulása napjainkban is zajlik. A megszűnt Budapesti Vasbetonipari Művek (BVM), és ezzel a környezetszennyezés, helyette a viszonylag nagy, összefüggő területen immár sokkal modernebb, szellemi bázisokat kiépítő, ipari parkszerű fejlesztések jönnek létre. Ennek mai neve, Budafoki Factory Outlet Kereskedelmi Központ és Irodapark. A beruházó pedig, a Global Center nevű társaság. Ők vásárolták meg a BVM-től ezt a területet, melynek legértékesebb pontja az országos műemléki védettséggel bíró



Schreffel János

barokk Lőpor-tár. A műemlék és környezetének ügyében a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal budapesti irodája a hatóság. Így a telekalakítást az általuk hozott

döntések is befolyásolják.

■ **Milyen feladat hárul az önkormányzatra ennek az új építkezésnek az ügyvitelében?**

A program alapvetéseit lényegében az a szabályozási terv adja, melyet az önkormányzat még 1999 végén fogadott el. Ez a rendelet viszonylag magas kondíciókat állapít meg. Eszerint a beépítés a terület 45%-át érintheti, az építhető magasság pedig minimum 6 m-től 20 m-ig terjedhet. Ebbe az építési magasságba már szabályosan beleférnek a 6-7 szintes épületek is. Ez a tervezett megoldás az önkormányzat számára kettős feladatot ró. Egyrészt elbíráló szakhatóságként veszünk részt a munkálatokban, másrészt össze kell vetnünk a szabályozási tervet a rendelet előírásaival. Ez a munka most folyik. Ezért is van szükség az Újbuda újságban is közzétett, környezeti hatástanulmánnyal kapcsolatos lakossági álláspontok megismerésére. Az érintettek 30 napos időszakban, június 8-ig tehetnek írásbeli észrevételt az előzetes tanulmány tartalmára vonatkozóan. De magukat a beépítés főbb jellemzőit adó terveket már elfogadta az önkormányzat. Az ezekben vázolt építészeti megoldások pedig felettebb érdekesnek és különlegesnek mondhatók.

■ **Mit változtatnak Újbuda városképén ezek az egyedi építmények?**

Annai már most bizonyos, hogy jelentősen növelik majd a térség szolgáltatási, másfelől építészeti arculatát. Az épületek a Szerémi út mentén, egy meghatározott építési vonalra települve, a városképet és az utcaképet is erősen befolyásoló módon jönnek létre. Általuk egy valódi nagyvárosi, széles, sugárúti kondíciókat is felmutató, intenzitást sugalló térfal valósul meg. A minimális magasságmeghatározásra is azért volt szükség, nehogy valamelyik fejlesztő esetleg földszintes „dobozokban” gondolkodjon. A területet harántirányban átszelő Feltáró út mentén azonban még vannak olyan kiskereskedelmi jellegű fejlesztésre lehetőséget adó részek is, melyek későbbiekben a klasszikus piaci hangulatot szolgálják. Így nem csupán egy zárt világ, hanem a lakosság által is látogatható fejlesztés jön létre. A terület közepén pedig a tervek szerint egy kör formájú épületkonfiguráció helyezkedik majd el. Egy, a Galvani és a Kondorosi út között az egész területet magában foglaló fejlesztési program is szerepel még itt mint elvi engedélyezési terv.

■ **Így lesz az elhagyott gyárterületből felkapott üzleti, szellemi központ. De meddig lehet fokozni a fejlesztések nagyságát?**

Öröm számunkra, hogy kerületünk a fejlesztések egyik fő területévé vált. A másik oldalon viszont valóban nagy a felelősség, nehogy a már kialakított és megszokott városkép rovására menjen mindez, mintegy elnyomva azt. A fejlesztés azonban azért ilyen nagyságrendű, mert a telek is hatalmas. Húsz hektár. Ennek megközelítőleg fele kerülhet beépítésre. Ez annyit jelent, hogy a vasbetongyártás hajdani fellegrvárának helyén egy igen jelentős épületegyüttes jön létre. A felhagyott ipari funkció után várhatóan egy annál lényegesen minőségibb, nagyvárosiasabb munkahelyi és kereskedelmi fejlesztés valósul meg.

(s. takács)

Tartalomkorlátozás nincs, illemszabályok vannak

E-Magyarország pont

folytatás az első oldalról

Valamennyi e-Magyarország pont egy már működő közintézmény falai közt lel otthonra, hiszen ha mindegyiknek önálló kuckót építenék, a költségek több száz milliárdra rúgnának.

■ **Milyenek a tapasztalatai?**

A teleház program adta az ötletet, mely szintén részévé vált a programnak. Annai már biztos, hogy általában

radni ezeken a nyilvános hozzáférési pontokon, amire a személyzet figyel.

■ **Ez a legsikeresebb programja az ön által irányított tárcának?**

Úgy fogalmaznék, hogy a leglátványosabb, hiszen amióta lehetővé vált a verseny, a hírközlési piacon az otthoni internet-előfizetések száma az uniós 25 tagállamban nálunk emelkedett a



Kovács Kálmán és Molnár Gyula adta át az e-Magyarország pontot

ott hasznosult a legjobban az e-pont, ahol valamilyen más szolgáltatással karöltve valósult meg, például nyugdíjas klubbal, kismamaházzal.

■ **Milyen az idősök hajlandósága az új világ felfedezésére?**

Ott fogadják különösen kedvezően az új technikát, ahol közösségformáló intézményhez kapcsolódik, például egy református gyülekezethez, szociális klubhoz, ami egyébként is kedvező hatást gyakorol a mindennapi életre, így eleve könnyebben barátkoznak meg vele. Hiszen, ha egy plébánián van internet, nem lehet az ördögtől való.

■ **Szabályozzák-e valamilyen módon a tartalomhoz való hozzáférést?**

Tilos a tartalomkorlátozás, csupán az illendőség keretein belül kell megma-

legdinamikusabban. Jövőre pedig létrehozunk a nemzeti digitális adattárat, valamint a Jövő Házát, ahol a legújabb technológiákat lehet majd tanulmányozni interaktív módon.

Tallián

200 forint óránként

A kerületünkben lévő Őrmezei és a Gazdagréti Községi Házakban szintén nemrégiben nyílt e-Magyarország pont. Mindkét helyen gyerekeknek, diákoknak, valamint nyugdíjasoknak ingyenes internet-hozzáférést biztosítanak, a felnőttek pedig kedvezményes 200 Ft/óra összegért internetezhetnek kedvükre hétköznapi és hétvégén.

Gabriella nővér kilencvenéves koráig dolgozott

Százévesek lettek...



Június 4-én Görög András alpolgármester köszöntő levelet. Szakács Gabriellát és Bíró Ferencet köszöntötte fel.

A jeles dátum alkalmából mind a két ünnepelt átvehette *Molnár Gyula* polgármester köszöntő levelét. *Szakács Gabriella* közel 90 éves koráig orvosi asszisztensként tevékenykedett kerületünkben, és unokahúgával, *Szakács Évával* fogadta a vendégeket. Az egykoron gépészmérnök, *Bíró Ferenc*, 96 éves feleségével látta vendégül felköszöntőit. A házaspár 77 éve él együtt, és egy fiúval, két unokával és négy dédunokával büszkélkedhetnek.

Európai uniós parlamenti választás

Az európai uniós parlamenti választások kapcsán 11 kerületi politikai párt, szervezet megállapodott a helyi sajtónyilvánosságot illetően. Ennek megfelelően minden erre igényt tartó érintett számára azonos terjedelemben, a megállapodott sorrendben kínálunk bemutatkozási lehetőséget, illetve tudósítunk a pártok által kért rendezvényekről. A szervezetek által közölt szövegek tartalma kizárólag az illető szervezet álláspontját tükrözi.

Fidesz

Mindenkire szükség van

Május 24-én a Fidesz-Magyar Polgári Szövetség XI. kerületi irodájában lakossági fórumot tartottak. A nagyszámú érdeklődő előtt lezajló esemény vendége a párt Országos Választmányának elnöke, *Kövér László* volt.

Kövér László úgy véli, hogy a Fidesz jó esélyekkel indul az európai parlamenti választásokon. A politikus felhívta a figyelmet arra, hogy a közvélemény-kutatások biztató adatai ellenére nem szabad elkényelmesedni. Kövér László szerint a választás végkimenetele a bizonytalan szavazók megszólításának sikerétől függ. Párbeszédet kell kezdeményezni az ingadozókkal, akik megerősítésre várnak.



Meg kell győzni őket arról, hogy el kell menniük szavazni, mert ez a választás valójában nem az unióról szól, hanem róluk, az ő jövőjükéről.

Az értelmes beszélgetésekben rejlő erőt nem szabad lebecsülni – tette hozzá befejezésül Kövér László.

Dergán Ádám

SZDSZ

A szabadság költője

Petőfi szobra mindenütt az igazi szabadság-szobor, mondta *Demszky Gábor* május 29-én Rimaszombatban, *Izsó Miklós* Petőfi szobrának ünnepélyes avatásán. Petőfi Sándor a modern magyar történelem legnagyobb alakja, akit a világban is a legismertebb magyar költőként tartanak számon. Petőfi annak a forradalomnak volt a vezére, amely a mai modern Magyarországot is megalapozta, szavai mágikus erővel bírnak. Demszky Gábor kiemelte, ez a szlovákiai szobor a budapesti édestestvére. Ennek a lábától indult el 1956-ban majd 1988-ban az a tüntetés,



amely végül tartósan kivívta a magyar szabadságot, mely szabadság a legnagyobb kincsünk, és minden tartós vagyonunk fundamentuma. Polgárként pedig akkor lehetünk biztosan szabadok, ha szomszédaink is szabadok.

T. H.

Munkáspárt

Több szociális jogot



Vajnai Attila, a Munkáspárt alelnöke a párt XI. kerületi, EP-választásokkal kapcsolatos fórumán az uralkodó neoliberális gazdaságpolitikát nevezte meg a szociális jogok érvényesülésének akadályaként Magyarországon. Hazánk nem ratifikálta az unió joganyagát képező Európai Szociális Chartának a tisztességes díjazáshoz való jogról és a társadalombiztosításhoz való jogról

szóló cikkelyeit, aminek pótlását a Munkáspárt az Európai Parlamentben követelni fogja. Csak e jogok érvényesülése biztosíthatja a tisztességes megélhetéshez szükséges béreket és nyugdíjakat az uniós árszínvonal mellett. Az alelnök hangsúlyozta: nem szépitni fogják a tényeket Strasbourgban, hanem az igazságot mondják el a szociális problémáinkról.

W. K. T.

MDF

Markáns konzervatív párttá kell válni

Cél, hogy a 2006-os választások után jobboldali kormány vezesse az országot – hangzott a Magyar Demokrata Fórum május 26-i rendezvényén.

A frakcióvezető szerint a kormány ölbe tett kézzel nézi, hogyan sodródik az ország; a fogyasztási adók megemelésével, új adók kivetésével ugyanakkor legalább 500 milliárd forintot húzott ki a lakossági zsebéből.

Ha így folytatódik minden tovább, az egy főre eső nemzeti jövedelmet tekintve 18 év múlva jutunk el oda, ahol az unió ma tart – mondta. Ha a 2006-os választásokig az MDF-et sikerülne "eltakarítani az út-



ból", három párt maradna a Parlamentben, de egyik sem volna elég erős ahhoz, hogy önállóan kormányt alakítson. Hogy ez ne így legyen, s az MDF normális párttá váljék, előbb-utóbb meg kell változtatni a nevét, s markáns konzervatív párttá kell válnia – vélte Herényi Károly.

R. H.

Jobbik

Kiért is, miért is menjünk el szavazni június 13-án?

Hiszen megtévesztéssel, a valószínű elhallgatásával érték el parlamenti pártjaink, hogy nemzetünk csatlakozott az Európai Unió politikai rendszeréhez.

A már most látható megalázó feltételek hatása felmérhetetlen. A Trianonban elcsatolt nemzettettek rácsok mögötti családjegyzése cinikus állítás, és nem várható még megalázó feltételek között sem, hogy teljes legyen.

Háború, adósság, drog, a rend általános hiánya sokunknak elfogadhatatlan, és új célokat jelöl ki.

A feltételrendszer újratárgyalását, és a majd egyszer elkészülő uniós alkotmány



népszavazását akarjuk! Ezen a választáson mindenki egyként veszt!

Múltunkat és jövőnket egyszerre játszották el, ezért nem értünk, és nem miattunk küzdenek!

Fazekas Róbert

MSZP

Erősödik a gazdaság

Amennyiben a június 13-i választáson az MSZP szerepel jobban, úgy nyugalom lesz az országban, ha a Fidesz, akkor nyugtalanság és szellemi polgárháború fenyeget, mondta *Kovács László*, az MSZP elnöke június 2-án a Budai Parkszínpad előtt rendezett szocialista kampányeseményen, melyen részt vett *Lévai Katalin* esélyegyenlőségi miniszter és *Mandúr László*, a párt budapesti elnöke is.

A Központi Statisztikai Hivatal adatai szerint az ország gazdasága emelkedőben van. A pártelnök, külügyminiszter felhívta a figyelmet arra, hogy hazugság azt állítani, miszerint a választás után a kormány megszorító intézkedésekre készül. Erről szó sincs, sőt Kovács László az újbudaiknak üzenve elmondta, bízzanak abban, hogy Magyarország jól járt az európai uniós csatlakozással. Az elérhető legjobb feltételek mellett léptünk be, és jól fel-



készültünk mindarra, ami az unióban vár ránk.

Tagságunk révén felgyorsult a gazdasági fejlődés, új munkahelyeket teremtünk és emelkedni fognak a keresetek, a nyugdíjak is. Emlékeztetett arra, hogy május elseje óta nemcsak magyar, de teljes jogú európai uniós állampolgárok is vagyunk.

(tallian)



Itt már csak a MIÉP segíthet!

Ha változást akar az Európai Unió feltételeiben, szavazzon a MIÉP-re, mert csak mi mondtuk, hogy

ÍGY NEM

Aki egy független Magyarországot szeretne, vagy hogy kezdeményezzük az országra hátrányos feltételek megváltoztatását, az szavazzon a MIÉP-re!

A MIÉP a megoldás

Ezúton szeretnénk megköszönni mindazoknak a támogatását, akik a Nemzeti Petíciót aláírták.

Külön köszönet azoknak, akik emellett az ajánló szelvényüket a Szövetség részére leadták.

Kérjük, ne felejtsek el

2004. június 13-án a Fidesz listájára szavazatukat leadni, és hozzanak magukkal még egy, meg még egy embert!

Az Önök minden egyes szavazata kell ahhoz, hogy megmutassuk: igenis nálunk van a többség!

De ehhez az kell, hogy fegyelmetten és aktívan vegyünk részt az Európa Parlamenti szavazáson.



Fidesz - Magyar Polgári Szövetség
Az Európai Néppárt!
dr. Kupper András

Nyolc gyerek, tizenöt unoka, nyolcvankilenc év

Egy testnevelő tanár élete

A Szent Margit Gimnázium baráti körének vezetője, a ma is aktív pedagógus, Lindner Ernőné a múlt héten ünnepelte 89. születésnapját. A tanárnő élete nagyobbik felét a kerületben töltötte.

■ Gratulálunk a születésnaphoz. Hogy szolgál a kedves egészsége?

Köszönöm szépen, nem panaszkodhatom. Mondtam is az uramnak, nem lesz szép feleséged, gazdag sem, viszont egészséges és munkabíró. Az iskolában jutalomkönyvet kaptam azért, mert egy napot sem hiányoztam; manapság már nem állok ilyen jól. A család tartja formában az embert: nyolc gyermeket szültem, hármat temettem el közülük. Annak idején mindenki sajnálkozott, mennyi gond lehet azzal a sok gyerekkel, ma pedig azt mondják: „Neked volt igazad, olyan egyedül vagyok, mint az ujjam”. Összesen tizenöt unokám van, kilencen egyetemisták, a legfiatalabb gimnazista.

■ A harmincas években volt fiatal, végigélt mindent, amit a történelem hozott, a második világháborútól az EU-csatlakozásig. Személyes sorsának változásai mennyire estek egybe a történelmi sorsfordulókkal?

Az Andrássy úti Mária Terézia Gimnáziumban érettségiztem (pünkösdfétfőn, azóta minden évben szentmisét mutatunk be az elhunyt tanárok emlékére, ez a mi nem hivatalos értekezési találkozónk. Az idein mindössze ketten voltunk). Azt követően Testnevelési Főiskolára kerültem, s ott négy gyönyörű évet töltöttem el; még nem volt annyi diák, a tanárok odafigyeltek a tanítványaikra. 1938-



Lindner Ernőné

ban kezdtem tanítani az egyházi Szent Margit Gimnáziumban, 1944-ben mentem férjhez, házasságom is a kerülethez kapcsolódott, az uram a Karolina úton nőtt fel, öt testvérével együtt. Az esküvő után a Németvölgyi úton éltünk első lakásunkban, ami négy hónap múlva bombatalálatot kapott, utána az Eszék utcában laktunk, 1947. márciusában költöztünk a Gellérthegyre, akkoriban ez a ház egymagában állt az egész környéken. Kétévente születtek a gyerekeink.

■ Aztán jöttek az '56-os események. Milyen emlékeket őriz róluk?

Október 23-án felvonultunk a Parlament elé, óriási tömeg volt, mondtam a kollégámnak, hogy hazamegyek, mert itt lőni fognak, de igazából klausztrofóbiám támadt, s az járt a fejemben, hogy az öt gyerek egye-

dül van otthon, a férjem nem tudja, hol vagyok, és nincs odahaza kenyér. Másnap délelőtt már tényleg lőttek a pesti oldalon. Később láttam, hogy az Oktogonnál óriási dobozokat raktak ki, s az emberek abba dobálták a pénzt az elhunytak hozzátartozóinak. A dobozok éjjel is kint álltak az utcán, és reggelre semmi sem hiányzott belőlük... November elején a szovjet tankok innen a Gellérthegyről, a közeli Kocsisrétről kezdték lőni a Moszkva téri posta épületét. Az események után visszamentem tanítani a TF-re, s csak '58 novemberében távolítottak el, mert marxista-leninista alapokra helyezték az oktatást, és az én személyem – az egyházi iskolás múltam miatt – nem illett a képbe.

A budafoki Budai Nagy Antal Gimnáziumba kerültem, s tizenhárom évig dolgoztam ott. Közben persze rehabilitáltak, elnézést kértek, amiért kiraktak a TF-ről, '82-ben címzetes egyetemi tanár lettem, tavaly Matolay-émlékérmet, azaz életműdíjat kaptam. '90-ben kerestek meg a régi „margitos” tanítványaim, s mint egyetlen túlélő tanárt, felkértek, legyek a Budai Margitosok Baráti Körének elnöke, s én elvállaltam. Az egyesület első dolga volt, hogy segítsen helyreállítani az épület – diszkónak használt – volt kápolnáját, utána külföldi adományokból megszépült a díszterem, a folyosó stukkóozása, a kert, a Szent Margit-szobor is, és a kereszt felkerült a kupolára.

Manapság már szociális juttatásokat is nyújtunk, sokgyermekes családok gyermekeinek biztosítunk ebéd támogatást. Tizennégy éve heti két-három alkalommal találkozunk, nincs üresjárat. Mint tornatanár, csütörtökönként tornaórákat tartok nekik, mintegy húszan szoktak eljönni – a legfiatalabb hatvannyolc éves! –, igen keményen dolgoznak, tíz év alatt még fejlődtek is, komolyan!

Regényi Huba

A közeljövőben megújul a számítógéppark

A kör nyitott marad

Közhasznú társaság alakult a nyolcvan kerületi intézmény mintegy ezer darabból álló számítógépparkjának üzemeltetésére.

Júniustól százszázalékos önkormányzati támogatásból működő közhasznú társaság végzi majd a mintegy nyolcvan önkormányzati intézmény – iskolák, óvodák, szociális intézmények, közösségi házak és persze a polgármesteri hivatal – gépparkjával kapcsolatos üzemeltetési, illetve fejlesztési feladatokat.

Mint azt Majoros Endrétől, a Kör 2004 Kht. ügyvezető igazgatójától megtudtuk, a mintegy ezer számítógép üzemeltetésére, karbantartására, javítására az önkormányzat havonta bruttó 15 millió forintot költ. A gépek állapotának felmérése jelenleg is zajlik. Szeretnénk emelni a szolgáltatás színvonalát, adott területekre specializált szakembereket kívánunk foglalkoztatni. A mintegy tíz-tizenöt fős csapatban minden egyes területnek, s intézménynek lesz gazdája – mondta az ügyvezető igazgató. Az intézményekben felmerülő, üzemeltetéssel kapcsolatos problémákkal közvetlenül a kht. szakembereihez lehet majd fordulni.

A fejlesztésre idén havi tízmillió forint jut. A közhasznú társaság a közeljövőben szeretné valamennyi iskolában elvégezni a géppark modernizálását. A társaság még az idén szeretné informatikailag „alátámasztani” a kerületi intézmények pénzügyi gazdálkodórendszerét. A szegedi önkormányzat által kifejlesztett rendszer nemcsak a polgármesteri hivatalra, de valamennyi intézményére kiterjed, lehetővé téve, hogy az adott egység ma-

ga vigye be, tartsa nyilván, s kezelje a saját működésére vonatkozó adatokat, s így naprakész legyen. Böngészőprogram – és megfelelő jogosultság – kell hozzá, hogy az egyes gépeken hozzá lehessen férni. A tervek között szerepel még a hivatali dolgozók informatikai képzése.

R. H.



NÉVJEGY: A 38 éves Majoros Endre Magyarországon híradástechnikus, Brazíliában közgazdász végzettséget szerzett. A kilencvenes évek közepén a Gábor Dénes Informatikai Főiskolán tanult. A rendszerváltást követően – 2001-ig – az Agrober Rt.-nél tölt be különféle pozíciókat a pénzügyi vezetéssel és az informatikával összefüggő területen. Ezt követően a Közgazdaságtudományi Egyetem informatikai szolgáltatásával összefüggő tevékenységek irányításában vett részt. 2003. szeptember 1-jétől az önkormányzat informatikai tanácsadója.



EP-DÖNTŐ JÚNIUS 13-ÁN

www.szdsz.hu

A LIBERÁLIS CSAPATKAPITÁNY

Gábor Dénes

LIBERÁLISOKAT AZ UNIÓBA!



SZDSZ

a magyar
liberális párt

Klubprogramok

MOZGÁSSÉRÜLTEK KLUBJA

Keveháza u. 19–21.

JÚNIUS 23. 14.00: klubnap.

VÖRÖSKERESZT CSEVEGŐKLUB

Neszmélyi út 36., Idősek Otthona

JÚNIUS 26-ÁN közös autóbusszos kirándulás a Zsöfi-fürdőbe. Indulás 6.30-kor a Spar elől. Jelentkezni a vezetőnél, Kiss Jenőnénél lehet.

BUDAI TÁRSASKÖR

Szent Imre Ház, XI., Himfy u. 9.

JÚNIUS 18–20-IG burgenlandi városnéző kirándulás.

A klub a 35-55 éves keresztény értelmiségiek tartalmas társas együttlétét igyekszik segíteni. Jelentkezni hétfőnként 17–18 óra között a Szent Imre Házban lehet. Információ: 395-3445 (20–22 között).

CUKORBETEGEK ALBERTFALVAI KLUBJA (AKH)

Gyékenyes u. 45–47.

JÚNIUS 15., SZERDA: klubnap.

SZENTIMREVÁROSI EGYESÜLET (SZIE)

Himfy u. 9., Információ: www.szie.org.hu

Baba-Mama klub: szerda délelőttönként 9.30–11.30-ig.

Gyermeknéptánc: csütörtök délutánonként 16.15–17.45-ig.

Evangelizációs szakosztály: házasságtan szerdánként 20.15

Művelődési ajánlatok

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ

XI., Sztregova u. 3. T.: 206-5300

JÚNIUS 10. 20.00: Fonó zenekar-klub.

JÚNIUS 11. 20.00: Tátrós együttes, moldvai csángó táncház, nyilvános évadzáró. (Szeptemberig nyári szünet!)

A38 – ÁLLÓHAJÓ

XI., Petőfi híd budai hídfő. www.a38.hu

KEDDENKÉNT dzsessz, nu dzsessz és future dzsessz. SZERDÁNKÉNT retro. CSÜTÖRTÖKÖNKÉNT reggae.

PÉNTEKENKÉNT electro-world music. SZOMBATONKÉNT latin, lounge, mediterrán, tengerparti zene. VASÁRnaponként chill out.

ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékenyes u. 45–47. Tel./fax: 204-6788

JÚNIUS 12. 14.00 Kertvárosi piknik, 75 éves Albertfalva kertváros. JÚNIUS 9. 10.00–15.00 Családok a Családokért Polgári Egyesület ruhaakciója. JÚNIUS 16. 13.00–15.00 Cukorbeteg Klubja. JÚNIUS 19. 9.00–14.00 Modellbörze (repülő, autó, hajó, helikopter, vasút). JÚNIUS 21–25-IG A bluestól a cha-cha-chaig: tánc- és szabadidőtábor. HÉTFŐ 14.00–16.00-IG: Életet az éveknek Nyugdíjas Klub, a Vöröskereszt 11/16 és 11/17 sz. alapszervezete; 16.00–18.00-IG: Családok a Családokért Polgári Egyesület (klubnap); 18.30 AKH Gesualdo Kamarakórus (próba). KEDD 14.00: Albertfalvai Keresztény Társas Kör Nyugdíjas Klubja. SZERDA 17.00–19.00-IG: Albertfalvai Polgárok Köre. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10.00–19.00-IG és SZOMBATON 10.00–14.00-IG internet.

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. T.: 371-2760

Tanfolyamok: vasútmodellklub; vasútmodell szakkör (10–18 éves korig); gerinctorna; kerámia szakkör felnőtteknek; gyerekeknek; callanetic's torna; fotóklub; ikebana klub; számítógépes tanfolyamok.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. T.: 203-3868.

JÚNIUS 11. 18.00 Csürentő moldvai táncház. JÚNIUS 12. 9.00–13.00 Futrinka Játszósziget, kreatív fejlesztő játszóház. JÚNIUS 18. 18.00 Indiai est; 18.00 Recepte balkáni táncház. HÉTFŐ 9.00–12.00-IG (csütörtök 9.00-tól is) Tücsök-zene: muzsika klub gyerekeknek 6 hónapostól 4 évesig; 19.00 Greenfields ír táncház. KEDD 17.00 Muzsikás Gyermektánc és kézműves műhely. SZERDA 9.30 (kedden is), PÉNTEK 9.30: Zsebi baba délelőtti játszóháza. SZOMBAT 13.00 XI./11. Lágymányosi Bélyegygyűjtő Kör. VASÁRNAP 8.00 Budapesti Hobby Klub.

A TV11 MŰSORA	
2004. JÚNIUS 9– 23.	
JÚNIUS 9. SZERDA	
18.00 a jún. 7-i adás ismétlése	
20.40 Csőmontázs összefoglaló	
21.10 Mont Blanc	
21.40 a Főnix TV műsora	
22.10 a 9STV műsora	
JÚNIUS 10. CSÜTÖRTÖK	
9.00 ismétlés	
JÚNIUS 11. PÉNTEK	
18.00 és 22.30 ismétlés	
JÚNIUS 12. SZOMBAT	
9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés	
JÚNIUS 13. VASÁRNAP	
9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés	
JÚNIUS 14. HÉTFŐ	
4.00 a jún. 7-i adás ismétlése	
18.00 Magazin 11	
18.45 Sport 11	
19.00 Hit és élet	
19.05 Életközelen	
19.10 SzírványSzín	
19.40 Biztos, ami biztos	
20.10 Vissza a gyökerekhez	
JÚNIUS 15. KEDD	
18.00 és 22.30 ismétlés	
JÚNIUS 16. SZERDA	
18.00 a jún. 14-i adás ismétlése	
20.40 Csőmontázs összefoglaló	
21.10 Busmanok	
21.40 a Főnix TV műsora	
22.10 a 9STV műsora	
JÚNIUS 17. CSÜTÖRTÖK	
9.00 a jún. 14-i adás ismétlése	
14.00 Testületi ülés – élő közvetítés	
JÚNIUS 18. PÉNTEK	
18.00 és 22.30 a jún. 14-i adás ismétlése	
JÚNIUS 19. SZOMBAT	
9.00, 14.00 és 22.30 ismétlés	
JÚNIUS 20. VASÁRNAP	
9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés	
JÚNIUS 21. HÉTFŐ	
4.00 a jún. 14-i adás ismétlése	
18.00 Magazin 11	
18.45 Sport 11	
19.00 Hit és élet	
19.05 Életközelen	
19.20 SzírványSzín	
19.55 Maszajok	
JÚNIUS 22. KEDD	
18.00 és 22.30 jún. 21-i adás ismétlése	
JÚNIUS 23. SZERDA	
18.00 a jún. 21-i adás ismétlése	
20.40 Csőmontázs összefoglaló	
21.10 Természetfilm	
21.40 a Főnix TV műsora	
22.10 a 9STV műsora	

TV11: Budapest, XI., Csíkihegyek utca 13. Telefon: 246-6259

GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ

Törökugrató u. 9. T.: 246-5253, www.c3.hu/~gkh

KEDD 10.00 Eklektika klub. SZERDA 18.00 Szülők Gazdagréti Egyesülete, fogadóóra. A számítógépes központ és a Gazdagréti eMagyarország Pont HÉTKOZNAPOKON 10.00–19.00 óráig várja az érdeklődőket.

gyermekrajz-kiallítás. JÚNIUS 16-TŐL Örmény Kódex kiállítás. A szalon hétköznap 10–16 óráig tart nyitva.

MOLNÁR C. PÁL GALÉRIA Ménesi út 65. T.: 209-0179

A galéria minden szerdán 15–18 óráig várja az érdeklődőket.

SCHEFFER GALÉRIA Kosztolányi D. tér 4.

JÚNIUSBAN Vetélyni Zsolt, Paál Zsuzsa és Csobán András közös festménykiállítás.

XI. KERÜLETI HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÓHELY Erőmű u. 4. T.: 365-6126

Régészeti, építészeti, ipartörténeti (Csonka János) emlékek. Egyszer volt Dél-Buda. Tájékoztató közzététele. Nyitva minden szerdán 15–18-ig. Csoportokat is szívesen látnak előzetes bejelentkezés alapján.

li-est. JÚNIUS 13. 8.00–14.00 autómódel-börze. HÉTFŐ 18.00 Happy Bike Team brin-gás klub. KEDD 15.00 gyerek kézműves-foglalkozás; 17.00 ifjúsági klub. SZERDA 17.00 brizsklub. PÉNTEK 18.00 festőisko-la. MINDEN HÓNAP ELSŐ HÉTFŐJÉN 15.00 nyugdíjas klub. MINDEN HÓNAP ELSŐ PÉNTEKÉN: autómódelklub. Az állandó programok JÚNIUS 15-ÉN érnek véget!

BARTÓK 32 GALÉRIA

XI., Bartók B. út 32. Tel./fax: 386-9038

HÉTFŐ 18.00: Tajcsi-csikung foglalkozás.

KARINTHY SZALON

XI., Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706

JÚNIUS 12. 10.00 Használjuk újra – kézműves-foglalkozás 3.

TIT STÚDIO

Zsomboaly u. 6. T.: 385-0514

www.tit.hu, e-mail: info@tit.hu

JÚNIUS 9–23-IG Öveges-emlékterem kiál-lítása csoportok részére (előzetes bejelent-kezés alapján). JÚNIUS 10. 17.00 Suiseki klub: Nyári gyűjtőutak megbeszélése. JÚNIUS 12. 10.00 madárpók klub: klub-nap. JÚNIUS 14. 18.00 gombász szakkör: gombahatározási gyak. JÚNIUS 19. 10.00 IX. Országos Tudományos és Technikai Diákalkotó Verseny és Kiállítás (MILSET). JÚNIUS 21. 18.00 gombász szakkör: gom-bahatározási gyak. Gombász kirándulás: JÚNIUS 13. Hidegvölgyi Erdészház. Vezető: Gortva Gáborné. Találkozás: 8.00-kor a Moszkva téren a 22-es végállomásánál. JÚNIUS 19. Tahi környéke. Vezető: Lukács Zoltán. Találkozás: 7.20-kor a Batthyány téri HÉV-végállomásnál.

SZENT IMRE PLÉBÁNIATEMPLOM

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886

JÚNIUS 9. 19.30 bibliai elmélkedések Ákos Előd atya vezetésével a Szt. Imre-házban. JÚNIUS 13. 9.00 szentmise után úrnapi körmenet a templom körül; 11.30 magyar mise motették a Szt. Alberik-kórssal; 19.00 Gere Dávid Márk újmiséje. JÚNIUS 16. 18.00 az elhunyt Kocsis István, Doki atya emlékmiséje. JÚNIUS 18. Jézus Szíve ünnepe. JÚNIUS 19. Szűz Mária seplőtlen

szíve, 18.00 Te Deum a Szt. Alberik-kórs-sal. JÚNIUS 20. 11.30 Placid atya vasmisé-je; 16.00 a Szt. Margit Gim. Te Deuma. SZERDA: 18.30 Placid atya katekézise; CSÜTÖRTÖK 20.00: fiatal házasság beszél-getése; SZOMBAT 7.00 szolozsma, reggeli dicséret, 17.30 szolozsma, esti dicséret a Szent Gellért oltáránál.

ÖRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Cirmos u. 8. Tel.: 310-0644

JÚNIUS 13. 10.00–14.00 futballbörze KEDD, CSÜTÖRTÖK: 10.30 Tarka színpad. KEDD 18.00 numerológia (PÉNTEK 17.00). PÉNTEKEN (SZERDÁN IS) 20.00 pingpong klub. SZOMBAT 9.00 Comedia 2000 színhá-zi műhely. VASÁRNAP 8.00 római katolikus mise. MINDEN HÉTKOZNAPOK 10.00–19.00, SZOMBATON 15.00–19.00 Újbudanet, internetezési lehetőség.

Túraajánlat

SOLIDARITAS SE

JÚNIUS 12. Pilis: Visegrádi vár–Szent-endre–Fereny Múzeum. Táv: 16km, szint: 400 m. Költség: 1000 Ft/fő. Találkozó: 7.50-kor az Árpád híd Volán-pályaudvarnál. Indulás: 8.15-kor. T.v.: Szatmári Andrásné. JÚNIUS 13. Budaörs: Virágos Budaörs–Csiki család–Törökbalint. Táv: 10 km, szint: 200 m. Találkozó: 8.30-kor a Móríz Zs. körtéren a 40-es busz megállójában. T.v.: dr. Rayle Erzsébet.

OLAJIPARI TERMÉSZETBARÁT SE

MINDEN SZERDÁN túra nyugdíjasoknak. Találkozó: 7.20-kor a Moszkva téri metrókijárat (a hétvégi Budai-hegység túráira szintén ez időben és helyszínen van a találkozó). Túravezető: Kremser Ferenc. A hétvégi vonatos túrákra az előző túrákon lehet jelentkezni. A pilisi túrák találkozója 7.15 órakor a Batthyány téri HÉV-végállomáson. JÚNIUS 19. Börzöny: Kisinóc–Nagynóc–Kollár-völgy–Szép-völgy–Királyrét. Táv: 20 km + 600 m. JÚNIUS 20. Budai-hegység: Nagykovácsi–Vasvári erdő–Újhegyi-dűlő–Budajenő–Nagykovácsi. Táv: 18 km. Túravezető: Kremser Ferenc.

KIÁLLÍTÁSOK	
■ ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY	
Pentele u. 8. T.: 208-6635	
ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK: Római ásatások, egyháztörténeti kiállítás, iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önállóságának éveit 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borgyűjtemény, közép-kori rom Albertfalva területén. A 185 éves Albertfalva múltja és jelene fényképeken. Nyitva: kedden, csütörtökön 16–18-ig.	
■ RÉT GALÉRIA	
Törökugrató u. 9. T/F: 246-5253	
JÚNIUS 23-IG Vass László faintarzia-kiállítás.	
■ BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT	
Etele út 55. T.: 371-2760	
JÚNIUS 10-IG Abonyiné Serbán Lia grafikusművész Feketén-fehéren című kiállítás.	
■ CONGRESS PARK HOTEL FLAMENCO	
Tas vezér u. 7.	
JÚNIUSBAN Csepeli Pálma, Béni László, Csobán András, Kovács Gombos Gábor, Kecskés András, Bráda Tibor, Molnár József A víz című közös festménykiállítás.	
■ FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ	
Fehérvári út 47. T.: 203-3868	
JÚNIUS 20-IG Frankl Géza festmény-kiállítás.	
■ BARTÓK 32 GALÉRIA	
Bartók B. út 32. Tel./fax: 386-9038	
JÚNIUS 11-IG Varga Gábor festőművész kiállítás.	
JÚNIUS 18-TŐL a GYIK Műhely kiállítás.	
ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS: Dayka Margit-emlékszoba.	
Nyitva munkanapokon 14–18 óra között.	
■ KARINTHY SZALON	
Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706	
A Föld, hogyan mi látjuk – kerületi	



TAVERNA

Vendéglátó és Idegenforgalmi Szakképző Iskola

Cím: 1133 Budapest, Dráva u. 18-22.

Telefon/fax: 390-1546, 320-3621 | www.tavernaszkolai.hu

Felvételi hirdetés a 2004./2005-ös tanévre érdeklőzettek részére!

AKKREDITÁLT FELSŐFOKÚ SZAKKÉPZÉSEK

Nappali és levelező tagozaton

Idegenforgalmi szakmenedzser – „Szálláshely menedzsment” szakirány

Gazdálkodási menedzsment-asszisztens – „Európai turizmus” szakirány

Vendéglátó szakmenedzser

Továbbtanulási lehetőség a szakirányú főiskolákban.

A Dűlőhöz győzteseket!

NAPPALI TAGOZATOS SZAKKÉPZÉSEK

Idegenforgalmi ügyintéző, Szakács-pincér + vendéglátó menedzser, Szakács-cukrász + vendéglátó menedzser

Jelentkezés és információ az iskolában.

Érd központjában parkosított, zárt környezetben hosszú távra kiadó ipari tevékenységre is alkalmas

170 négyzetméteres épület.

Az épület klimatizált, külön mérőórákkal és riasztóval felszerelve.

Telefon: 06/23/365-783, 06/23/365-329

Fax: 06/23/365-718 - Eszes Katalin



JÚNIUS 26., SZOMBAT

10:00-kor Ünnepeles megnyitó fanfárok, lovashuszárok, művelődési házak műsoraival.

utána: Krisz Rudi, Emilio, Baby Gaby, NOX, Betty Love, Fábian Éva, Auth Csilla, United, Komár László, Ágnes Vanilla, Kovax, Calypso, Kozsó és az Ámokfutók

este: Pintér Tibor tábortűz gitárral, utcabál, TOMBOLA értékes nyereményekkel, TÚZIJÁTÉK

Műsorvezetők: **Garami Gábor** (Danubius), **Zelinka Ildikó** (MTV1), **Vincze Kinga** (TV11)

EGÉSZ NAP ÉLŐ TV-KÖZVETÍTÉS!

Vendéglátás, sörátor, kézműves utca, ökörsütés, vidámpark, mászófal, sportvetélkedők, biztonságtechnikai bemutatók, rally, forma–1-es autók bemutatója, Zengő gyorsasági autó bemutatója, Átváltoztatjuk – mesterfodrász-bemutató

Mindenkit szeretettel vár a szervező, az ugyancsak 20. születésnapját ünneplő TV11.

HELYSZÍN: A 20 ÉVES GAZDAGRÉTI LAKÓTELEP
(a Frankhegy és a Rétköz utca közötti füves terület)

Bukarest utca, Eszék utca, Szabolcska utca

Képviselői beszámoló

Mint a 6. számú választókörszt, Bartók Béla út–Móricz Zsigmond körtér–Fehérvári út–Hamzsabégi út által határolt terület egyéni képviselője szeretném megragadni az alkalmat, hogy beszámoljak a körzetben lakókat legjobban foglalkoztató témákról.

Heves vitát váltott ki a Bukarest utcai volt Volán-pályaudvar épületére kiírt pályázat. A képviselő-testület 7 pályázó közül választotta ki a nyertest, aki a pályázatban leírtaknak megfelelően valósítja meg elképzeléseit.

Egyéni képviselőként üdvözöltem, hogy ezzel a területtel is történik valami, és nem marad ilyen elhanyagolt állapotban ez a rész. Régebbi elképzelésemet nem sikerült megvalósítani, hogy itt egy közpark létesüljön, mert maga az épület műemlékvédelem alatt áll (ipari műemlék), így nem lehet lebontani, és a tulajdonviszonyok is rendezetlenek voltak. A mostani polgármesteri vezetés elképzelése a kulturális célra való hasznosítás volt, némi vendéglátással. A pályázat így került kiírásra. Sajnos a beérkezett pályázatokban inkább a vendéglátás került előtérbe, a kulturális programok megvalósításával szemben, és a pályázók, valamint a helyiek nem találkozhattak egymással, így nem ismerhették meg a különböző elképzeléseket.

A lakók képviselőjeként szigorúan ragaszkodom ahhoz, hogy csak olyan terv valósuljon meg, ami pontosan megegyezik a leírtakkal, és az nem zavarja az itt élőket.

A lakók nem szeretnék, ha itt kulturális címszó alatt alkoholt árulnának. Elegendő van már az itt található Tenger Nagy sörözőből, és az utca

másik oldalán lévő, a teret teljesen elcsúfító és a nyugalmat zavaró „piros büféből”. Ha a polgármesteri vezetés egy kulturált, a közművelődést is szolgáló területet szeretne létrehozni a Feneketlen-tótól a Kosztolányi téren át a Hamzsabégi útig, akkor először a környezetet kell rendbe hozni, el kell távolítani a teret csúfító bódékat, fel kell újítani a parkot, ennek része a Volán-pályaudvar is. Az itt lakók nem a kultúra ellen tiltakoznak! Félnék a zajtól, a közbiztonság megromlásától, és továbbra is ellenzik, hogy itt alkoholt áruljanak.

Javaslatomra tavasszal-nyáron megkezdődik a Kanizsai utcában a járda és az úttest közötti rész felújítása, így kulturáltabban és könnyebben lehet majd parkolni és közlekedni.

Sajnos az Eszék és a Szabolcska utca kerámiaburkolata megsínylette a Fehérvári út felújítását, hiszen itt vezették el a Fehérvári úti forgalmat. Az út egy-két helyen megsüllyedt. Ígéretet kaptam, hogy ezeket záros határidőn belül kijavítják. Úgy gondolom, hogy ezen utcák burkolata egyedülálló Budapesten, igaz télen nagyon csúszósak. Erdemes elgondolkodni azon, hogy védetté nyilvánításuk-e a kerámiaburkolatokat. Véleményem szerint így nehezebb lesz majd valamilyen indokkal feltörni, és ha ez mégis megtörténik, akkor ezt az eredeti állapotnak megfelelően kell majd helyreállítani. Szívesen venném, ha ebben a kérdésben eljuttatnák hozzám véleményüket.

Keressenek fogadóórán: minden hónap első keddjén, fél öttől hatig a Kanizsai úti Óvodában.

Jankó István önkormányzati képviselő
Fidesz-Magyar Polgári Szövetség



Nem értem...

A képen látható gyalogosok véletlenül sem a kijelölt zebrán mennek a 6-os villamoshoz. Reggeli csúcsforgalom idején nem 8-10 ember, hanem annak sokszorosa. Két dolgot nem értek. Egyrészt erre sem rövidebb, akkor miért szabálytalankodnak? Másrészt néhány hete ide miért oszlopokat telepítettek a korlátsor folytatása helyett? Meg tudja ezt magyarázni valaki?

Lévai Zoltán

Gellérthegy állapota

Többen, gellérthegy lakosok nehezményezzük, hogy az EU-s csatlakozási ünnepségen az illetékesek arra sem méltatták az eseményt, hogy a Citadellánál lévő zászlórúdra felvonják a nemzeti és az EU-zászlót. A szobor környékét hosszú idő óta elborítja a szemét, bántó a környezetbe nem illő pavilonok látványa, a parkolódíjat szedők erőszakos fellépése. A gazirtás, kaszálás megszűnt. Jól példázza ezt a Citadella u. 1. sz. ház, ahol a kerítésről lefolyó gáztól az utcán már szinte közlekedni sem lehet. Erdemes lenne egyszer-egyszer ellenőrizni ezen ingatlanokat. A Citadellában működő diszko hétvégi vendégei, jókedvüket másként nem tudva kifejezni, az italosüveget, poharakat kidobálják a Citadella sétányra. Talán a diszkót üzemeltetők figyelmét érdemes lenne felhívni a

Tisztelt Szerkesztőség!

vendégek által kiszórt és eltört üvegek, poharak eltakarítására. Budapest ezen ékességét érdemes lenne jobban megbecsülni.

Név, cím a szerkesztőségben

Hol álljon Móricz ?

A Budapesti Újság május 12-i számának első oldalán olvasom a megdöbentő közleményt, hogy a várostervezési és városképvédelmi bizottság nem hagyta jóvá, hogy Móricz Zsigmond születésének 125-ik évfordulójára a körtéren felállítsák az író szobrát. Tette ezt annak ellenére és minden

magyarázat nélkül, hogy mind a kulturális bizottság, mind a szobor készítője, Varga Imre művész úr, már ki is jelölte a szobor helyét, melyet magam is igen alkalmasnak találok.

Elszomorító, hogy egyik szakbizottság keresztbe tesz a másiknak csak azért, hogy létét fitogtassa, és nem a közös, nemes célt nézi.

A kerületnek meg annyi hatásköre sincs, hogy területén a megfelelő helyen egy odaillő szobrot felállítson? Végül is, hol állítanák föl Móricz Zsigmond szobrát, ha nem a Móricz Zsigmond körtéren?

Boór Vilmos

Levélváltás tábla-ügyben

Az Újbuda legutóbbi számában bukantam az „Issza vagy nem issza?” című cikkre, melyben a Bornemisza téren kihelyezett utcatáblát kritizálják. Szeretném felhívni figyelmüket arra, hogy bár Bornemissza Gergely, egri vitéz valóban hosszú mássalhangzóval írta vezetéknevét, Bornemisza Péter, XVI. századi írónk és Bornemisza Géza volt iparügyi miniszterünk is rövid mássalhangzót használt. Így tehát-alaptalan a bírálat.

Üdvözlettel: Helle Zita

Kedves Zita!

Önnek alighanem igaza van. Ha a szóban forgó utca, illetve tér neve az evangélikus prédikátorra és íróra utal, akkor természetesen Bornemisza a helyes írásmód. Az utcát 1931-ben, a teret két évvel korábban nevezték el. Helytörténetsek

dolga, hogy kiderítsék, vajon melyik személyre gondoltak az akkori elnevezők. Hasonló a helyzet Albertfalván a Bornemissza utca esetében, amelyet a fenti logika szerint valószínűleg az egri hősről neveztek el, mert ő így írta a nevét.

A régi neveknel nem lehet a mai helyesírásból kiindulni. A helyzet bonyolultságát mutatja, hogy az Ön által példaként felhozott ipari miniszter, aki egyébként volt a kereskedelmi és közlekedésügyi tárca vezetője is, de méginkább a Technika című folyóirat alapító szerkesztője, nem az Ön által jelzett módon írta a nevét, hanem így: Bornemissza Géza (1895–1983). Önnek akkor is igaza lenne, ha I. Apafi Mihály erdélyi fejedelem feleségéről, Bornemisza Annáról nevezték volna el a fenti utcát és teret. Örömmel vesszük helytörténetsek idevágó észrevételeit.

Köszönettel és üdvözlettel: Halász Lajos

DieselNyár 2004

Suzuki Márkakereskedés és Szervíz
1112 Budapest, Boldizsár u. 2.
Autószalon
T/F: 248-04-32; 310-29-59
Munkafelvétel: 310-29-63
Alkatrészellátás: 248-04-34
Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig 8.00 - 17.30
suzuki.budapest@autoklub.hu

Műszaki vizsgáztatás, zöldkártya, eredetiségvizsgálat:
310-29-58; 310-29-63; 310-34-16

Modell	Ár	Modell	Ár
IGNIS SPORT 1.5	3.475.000 Ft	109 LE, 0-100km/óra 8,9 mp	
IGNIS DIESEL 1.250 GS	3.520.000 Ft	ABS, 4 légszék, klíma	
WAGON R DIESEL 1.250 GLX	3.099.000 Ft	ABS, 2 légszék, klíma	
ALTO 1.1 GL	1.895.000 Ft	ABS, 2 légszék	
ALTO 1.1 GLX	2.075.000 Ft	ABS, 2 légszék, szervokormány	
ALTO 1.1 GLX klíma	2.275.000 Ft	ABS, 2 légszék	

www.autoklub.hu

Piaci percek a Fehérvári úti Vásárcsarnokban



Itt mindig jó az idő...

Áru megnevezés:	Ár: től-ig (Ft)	Áru megnevezés:	Ár: től-ig (Ft)
sárgarépa	200–571	kelkáposzta	148–240
sertéscomb	758–839	marha lábszár	1080–1128
gyökér	600–1363	fejes saláta	58–120
sertéslapocka	758–839	marha felsál	1100–1280
zeller	100–120/db	uborka	168–300
sertéskaraj	848–898	ponty szelet	1200
burgonya	98–250	rettek	30–100/cs
csirkecomb	428–538	tojás	18–26
vöröshagyma	200–408	karalábé	40–120/db
csirkemell	728–770	gomba	360–460
paradicsom	298–500	alma	98–130
csirkeaprólék	298–360	sertésmáj	398–400
paprika	58–100/db	szőlő	980
csirke farhát	98–186	citrom	198–348
karfiol	298–360	narancs	298
pulykamell	1048–1050	mandarin	348
fejes káposzta	58–120	banán	298

KELENFÖLDI FOGÁSZATI CENTRUM

Időpont egyeztetés:
203-3006
1119 Budapest,
Etele út 39. fszt. 3.

Hétfőtől péntekig 9–19 óráig
és szombaton 9–14 óráig teljes körű fogászati
ellátás áll betegeink rendelkezésére.

- ingyenes fogászati szűrés •
- fogbeültetés fogpótlások •
- esztétikus fogtömések • röntgen diagnosztika •
- dentál higiénia (ultrahangos fogkö eltávolítás) •
- fogkozmetika • fogfehérítés •
- MOL EP szerződés •

Fogszabályozás minden szerdán és pénteken.

Esztétikus FOGSZABÁLYOZÁS

Igényes
rögzített és kivehető
fogszabályzó készülékek
minden korosztálynak.
Esztétikus kerámia és
a fogak belső felszínén
elhelyezkedő
nem látható
készülékek.

Érdeklődni lehet:
KELENFÖLDI FOGÁSZATI
CENTRUM
Tel.: 203-3006
Cím: 1119 Etele út 39.



Részlet Marianne

Remek alternatíva extrém sportolóknak Gördeszkapálya-avató

Május 29-én a budaörsi Repülőtéri úton lévő laktanya területén átadták a Godspeed elnevezésű skateparkot.

Budapesten nem sok ehhez hasonló sportlétesítmény létezik. A Godspeed Skatepark kiváló szórakozási lehetőséget nyújt nemcsak a gördeszkszokásoknak, hanem a görkorsolyázóknak és BMX-bringásoknak is. A parkot egy japán fiatalember ötlete alapján hozták létre. Yokochi Shinsuke felfigyelt arra, hogy hazánkban is népszerűek az efféle extrém sportok, ám ezek gyakorlásához a fiatalok leginkább tereinket, utcáinkat használják. Mivel Amerikában tanult, tudta, kint milyen profi parkok álltak a sportolók rendelkezésére. Kezdeményezése támogatásra talált, és rövidesen megvalósult.

Két pályából tevődik össze a létesítmény. A tavaly átadott beltéri pályán rámpák, hullámok, ugratók vannak. Az új pályán az utcákhoz hasonló korlátok, járdaszegélyek és ugratók talál-

hatók. Ennek létrejöttéhez az önkormányzat is hozzájárult, mivel néhány elem az egykori örmezei pálya bontásából származik. A park kialakításával önkormányzatunk és a létrehozók egyik fontos célja az volt, hogy elcsalogassák a fiatalokat műemlékeinktől, felújított tereinkről és a lakott területekről, mivel ezek a tevékenységek kárt tesznek építményeinkben és a lakosok nyugalma is sokszor zavarják.

A park könnyen megközelíthető: a 87-es busz és a 41-es villamos szinte előtte áll meg. Egy kis klub és büfé is várja a fiatalokat hétköznap 14 órától, hétvégén pedig 10-től 21.30-ig. Az avatáson jelen volt a Sportminisztérium helyettes államtitkára, Füleki András, aki egy kupát nyújtott át a park alapítóinak. Kerületünk vezetését Görög András alpolgármester képviselte. Az ünnepi programban Détár Enikő és Csengeri Attila lépett színpadra, majd gördeszka- és görkorsolya-bemutatót láthattak a jelenlévők.

Pao.

Kupadöntő kerületünk két klubja között

A Budapesti Labdarúgó Szövetség minden évben megrendezi a Budapest Kupát fővárosi felnőtt amatőr csapatok részére. Eddig még soha nem fordult elő, hogy a döntőt két XI. kerületi gárda vívja egymással. Idén azonban pontosan ez történt: a Budapesti Erőmű SE és a Kelen SC is bejutott a fináléba. A május 19-i újbudai házidöntő kiegyenlített küzdelmet hozott. Az első játékrészben nem esett gól. A második félidőben az Erőmű játékosai kétszer is matolták a Kelen SC védelmét, majd előnyüket biztosan őrizve megnyerték a döntőt. Mivel a csapat harmadik alkalommal hódította el a díszes serleget, valószínű, hogy a vándorkupa végleg náluk marad. Budapest Kupa, döntő: Budapesti Erőmű SE–Kelen SC 2:0

Dergán Ádám

ÚJBUDAI EB-KLUB A BUDAI SPORTCENTRUMBAN

A Labdarúgó Európa-bajnokság időtartama alatt az önkormányzat támogatásával EB-Klub nyílik a Budai Sportcentrumban. A világbajnoksághoz és az előző EB-khez hasonlóan ismét együtt szurkolhatnak, izgulhatnak a focirajongók. A közönség három óriáskivetítőn keresztül nézheti az EB mérkőzéseit a futballhoz illő sportos környezetben. Több száz férőhelyes fedett terasz várja a szurkolni vágyókat, csapatokat, társaságokat. (Fehérvári út–Galvani u. sarok, bejárat a Galvani utca felől)

Elkészült a kerékpárút

8,5 millió forintba került a képen látható Lapu utcai kerékpárút, amelyet tavasszal adott át a kerületi önkormányzat. A kerékpárosok számára kapcsolatot teremtettünk az autópályák (M1, M7) alatti aluljárón keresztül Gazdagrét és Örmező között; a következő beruházás az örmezei kerékpárút folytatása lesz egészen a Duna-partig – nyilatkozta lapunknak Lakos Imre alpolgármester.



Zolt

A XV. csoport nyerte az olimpiát Vasutaznak és sportolnak

Idén a Petőfi Sándor Általános Iskola adott otthont a Gyermekvasutasok Olimpiájának, melyre május 22-én került sor.

A délelőtt tíz órától délután hatig tartó rendezvényen a gyermekvasúton szolgálatot teljesítő tizenöt csoport tagjai mérhették össze tudásukat mind csapat, mind egyéni versenyszámokban. A húszfős, vegyes csapatok számára kiírt kategóriák a következők voltak: zsinór labda, kidobós, méta, kötélhú-

zás, váltófutás; míg a foci- és kosármecsekre külön-külön nevezhettek a fiú- és lánycsapatok. Az egyéni számok között a futás, távolugrás, kötélmászás, ugrókötélvezés, kapura lövés, kosárra dobás, pingpong, tollaslabda és a szkander kapott helyet. A programsorozat végén került sor a Gyermekvasúton dolgozó felnőttek és a gyermekkorosztály nagy érdeklődéssel várt focimeccsére, melyet végül a felnőttek nyertek 7:5-re.

R. H.



Részlet Marianne

Költözzön a zöld Budára!

XI. kerület Rahó utca

Várható átadás: 2005. nyár

Értékesítési iroda: Palace Ingatlan

Cím: 1975 Budapest, Asbóth u. 22.

Tel./Fax: 413 75 50

www.smaragdhaz.hu

351.000.- Ft/nm-től

- 104 lakásos társasház, gyönyörűen parkosított pihenőkertben
- 42-95 nm-es változatos alapterületű, erkélyes otthonok
- egyedi belső kialakítás, egyedi fűtés
- földszinti sajátkertes, tetőteraszos panorámás penthouse lakások
- nagyméretű homlokzati üvegfelületek, modern formavilág

Berendezés:

Értékesítés:

PROSEC

Biztonságtechnikai Kft.

Budapest II., Buday László u. 7.

Tel.: 315 0980 Fax: 315 0988

e-mail: prosec@prosec.hu

www.prosec.hu

JÁRÓRSZOLGÁLAT

←←←←←

- ▶ BETÖRÉSVÉDELME
- ▶ RIASZTÓK TELEPÍTÉSE
- ▶ JÁRÓRSZOLGÁLAT
- ▶ TÁVFELÜGYELET
- ▶ DÍJMENTES FELMÉRÉS
- ▶ DÍJMENTES ÁRAJÁNLAT
- ▶ DÍJMENTES VAGYONVÉDELMI SZAKTANÁCSADÁS

BUDA FIGYELŐ SZEME

• Lakások mérete: **36-104 nm**

• Átadás: **2005. szeptembertől**

• Bevezető árak: **330.000.- Ft/nm-től!**

• A Karolina út és a Kosztolányi D. tér szomszédságában

ALBATROS apartmanház

XI. Ibrahim u. 26-28.

Elegancia • Harmónia • Kertváros

Értékesítés: **Tel.: 411-2440**

www.albatroshaz.hu

Nagysikerű tudományos mű bemutatója Gének és makrogének

A könyvet nemcsak orvostanhallgatók, biológusok, de a saját testük iránt érdeklődők is élvezhetik.

Hatalmas példányszámban fogyott külföldön, és már a hazai boltokban is kapható a Medicina jóvoltából. Cambell–Heyer: Genomika, proteomika, bioinformatika című munkájának fordítását *Hegyi Krisztina, Pósz Zoltán és Wiener Zoltán* készítette, szakmai instruktorként *dr. Falus András* professzor volt.

Ez olyan könyv, amit nem lehet elnyúlva, heverészve olvasni. Nemcsak a ismereteket, hanem a tudományos műfajban szokatlanul közvetlen stílusa is üdítő kivétel a megszokott tankönyvek sorában – mondta a Gellért Szállóban tartott sajtótájékoztatón *Hegyi Krisztina*.

A mű a tudást nem készletként, hanem nyersanyag formában találja. Az ismeretek megszerzéséért keményen dolgoznia kell az olvasónak. Az új tudászeletek bekebelezéséhez segítséget ad az online adatbázis-használat, az adatelemzés, diagramok és táblázatok böngészése, a modern molekulárgenetikai módszerek eredményeinek áttekintése. Az ember

DNS-állománya mintegy 35 ezer gént tartalmaz, és jó részüknél egyáltalában nem ismert, hogy pontosan mi a szerepük. A DNS-lapka eljárás viszont alkalmas több tízezer gén egyidejű működésének felfedezésére, kiindulási hipotézist adhat a további vizsgálatok számára.

Ígéretes felhasználási lehetőséget nyújthat a módszer a rákos betegek diagnosztikájára, kezelésére is. A kutatások során, attól függően, hogy a makrogének milyen mintázata mutatható ki, két egymástól jól elválasztható csoportba sorolhatók a betegek. Ezeknek a csoportoknak a kezelése is eltérő, így hatásosabb lehet.

A genomika óriási adathalmazokkal és számítógépes modellekkel dolgozik, így nem nélkülözheti a matematikát. Külön figyelmet érdemel a könyv a matematikában járatosoknak segítséget adó fejezete. Érdekes a testsúlyszabályozás összetett genetikai hátterének elemzése is. Az elhízás hátteréről a könyv tanulmányozásával úgy gyarapodhatnak az ismereteink, hogy akár a nagymamát is elkápráztathatjuk jól alkalmazható tudásunkkal. A mű elérhető, kedvező áron vásárolható meg a könyvesboltokban.

- Moldován -

Fontos a korai felismerés Az idő – élet

Az emlőrák megelőzésére jelenleg még nem áll rendelkezésünkre megfelelő módszer.

Az egészséges életmód, a korszerű táplálkozás, a testmozgás, az ideális testsúly megőrzése – a betegség kialakulásának kockázatát csökkenti, de megelőzését nem garantálja. Egyetlen esélyünk a betegség minél korábbi felismerése, amikor a gyógyulás esélye jó és a beavatkozások is kíméletesebbek. Ezért fontos a rendszeres mammográfias vizsgálat és önvizsgálat. Erről a mammográfias vizsgálat helyén is készséggel adnak tájékoztatást.

A XI. kerületi 45 és 65 év közötti asszonyok szervezett emlőrákszűrése 2002 elején kezdődött. A szűrés két-évente esedékes, ezért ismét hívják azokat, akik 2 éve voltak vizsgálaton vagy nem vettek részt a szűrésen. Névre szóló levelet küldenek, amelyen szerepel, hogy mikor, és hol várják vizsgálatra a címzettet. Telefonon lehetőség van az időpont módosítására.

A vizsgálat helye: Szent Imre Kórház, 1115 Tétényi u. 12–16. Tel.: 464-8688. Információval az ÁNTSZ munkatársai készséggel állnak rendelkezésre a 465-3823-as számon.

Dr. Cornides Ágnes

Nem sérülnek a dolgozók érdekei Megállapodás a rendelővel

800 milliós felújítási program indul a Fehérvári úti Szakrendelőben. Modern rendelő, magas színvonalú betegellátás, modern, európai munkakörülmények.

A XI. kerületi Önkormányzat célja egy tárgyi feltételeiben és szolgáltatási színvonalában modern, korszerű rendelőintézet létrehozása. Ennek érdekében 2003. július 1-jén átvette a Fehérvári úti Szakrendelőt a Fővárosi



Revész Marianna

Kívül-belül korszerűbb lesz a rendelő

D. Cs.

Az esélyegyenlőség megteremtéséért Akadálymentesítés

Kerületünk vezetése kiemelt feladatként kezeli az esélyegyenlőség megteremtését, ezért lépéseket tesz a fogyatékkal élő emberek életének megkönnyítése érdekében.

Az egyik hangsúlyos feladat a kerületi úttestek és intézmények akadálymentesítése, melynek szakszerű megtervezéséhez házhöz jött a segítség.

Varga Sándor egykor vasutasként dolgozott, ám egy 1992 decemberében történt baleset következtében kerekesszékre kényszerült. Mint a hasonló sorsú emberek többsége, akkor ő is úgy gondolta, itt és most vége van az életének. A kezdeti levertség után mégis úgy döntött: nem adja fel, megpróbál a jelenlegi körülményeihez képest a lehető legteljesebb életet élni. Ám egy toloszékes ember számára ez nem olyan egyszerű feladat, hiszen lépten-nyomon akadályokba ütközik a közlekedésben éppúgy, mint az épületekbe való bejutáskor.

Tetterős ember lévén arra az elhatározásra jutott, minden megtesz annak érdekében, hogy a fővárosban és kerületi lakosként Újbudán előrébb mozdítsa az akadálymentesítés ügyét. Rájött ugyanis arra, hogy az egészséges emberek képtelenek felmérni a kerekesszékesekben ülő embertársaik gondjait. – Az európai uniós országok szinte mindegyikében

megfordultam. Tapasztalatom szerint talán Portugáliában, Lisszabonban a legrosszabb a helyzet, az adottságok hasonlóak az itthoniakhoz, Spanyolországban viszont már sok



Revész Marianna

Vannak akik a lépcsővel is elboldogulnak, de sokaknak a rámpa nélkülözhetetlen

gondot fordítanak az akadálymentesítésre, szinte mindenhol gond nélkül el tudtam jutni. A legjobb viszonyok talán mégis Németországban és Ausztriában vannak, ott a kerekesszékes emberek nem otthon ülnek, hanem dolgozni, múzeumba, sőt mo-

ziba járnak, teljes életet élhetnek – mesélte Varga Sándor.

Mindezek csak erősítették benne azt az elhatározást, hogy mindenképpen tenni kell ezért az ügyért. Rendszeresen eljár azokra a lakossági fórumokra, ahol valamely útszakasz felújításával kapcsolatosan mondhat véleményét a lakók. Így a Bartók Béla út felújítása kapcsán is többször

vel a Tétényi úton is 70%-os akadálymentesítést értek el. Meglátása szerint a legnagyobb gond az, hogy a legtöbb helyen olyan emberek végzik az akadálymentesítési munkákat, akik nem tudják pontosan, mire van szükség a kerekesszékeseknek. Problémát jelent az ajtók szélessége is, hiszen a toloszéknek sokkal tágasabb



Varga Sándor

hely kell.

Ezek a gondok késztették arra, hogy felkeresse kerületünk polgármesterét, *Molnár Gyulát*. Célja az volt, hogy a segítségével megpróbálja befolyásolni a kerületi akadálymentesítési programot. Kezdeményezése kedvező fogadtatásra talált, hiszen a kerületi vezetés nagy hangsúlyt fektet az esélyegyenlőség megteremtésére.

– Mivel a polgármester úr fontosnak tartja a fogyatékosok problémáit, és tisztában van azzal is, hogy az akadálymentesítés korrekt kivitelezéséhez egy kerekesszékes embertől nincs hozzáértőbb személy, engem bízott meg a kerületi közintézmények, közterek, járdák feltérképezésével.

A törvény értelmében a középületek akadálymentesítését 2005. január 1-jéig el kell végezni. Varga Sándor véleménye szerint ezt a határidőt egyetlen kerület sem tudja majd betartani, mivel végigjárva Budapestet

azt tapasztalta, hogy minden kerületben jelentősek a hiányosságok. Varga Sándor feladata, hogy javaslatot tegyen a fontossági sorrendre is, valamint arra, hogy adott intézményben, milyen típusú rámpa megépítése a legcélszerűbb. A legjelentősebb beruházás a Fehérvári úti Szakrendelő lesz, melynek felújítása szeptemberben kezdődik, és a tervek szerint 2006-ig teljesen elkészül. Folytatódik a járdák akadálymentesítése is, csak az aluljárókat ütemezik a 4-es metró munkálatainak elkezdéséhez igazodva.

– A szakrendelő jelenlegi bejárata nagyon rossz a mi szempontunkból. Javaslatom szerint az új bejáratához olyan rámpa készül majd, mint amilyen a Szent Imre Kórház új főportájánál van. Azt többször is kipróbáltam, és nagyon kényelmesen fel lehet rajta hajtani, sőt még télen sem csúszik. Az iskolák esetében is ki kell deríteni, járnak-e oda kerekesszékes tanulók, illetve szülők. Ilyen szempontból került első helyre a szakrendelő, hiszen ezt rengetegen veszik igénybe. A jelenlegi elképzelések szerint járdák akadálymentesítését Albertfalvával kezdik, majd folytatják Órmezőn, később pedig Kelenföldön és Kelenföldön folytatják. Javaslataimat Egerszegi Andreával, a városüzemeltetési osztály vezetőjével kell egyeztetnem.

Más megbízást is kapott a polgármestertől Varga Sándor: fogadóórát tart majd fogyatékkal élőknek, hogy információval és útmutatással szolgáljon nekik gondjaik megoldásához.

Paola Fernández

Budai Fogdokter

Ingyenes konzultáció, fogászati szűrés. Széles körű, fájdalommentes fogászati ellátás, fogfehérítés, röntgen. MOL EP, Budai EP szerződés.

Rendelés:
Hétfő-péntek: 8-20-ig
Bejelentkezés: 209-3344
Cím: 1111 Budapest, Bartók Béla út 20. I/6.

BŐRGYÓGYÁSZAT
DERMA-MED ORVOSI RENDELŐ

Dr. Duray Éva

Általános és gyermekgyógyászat, anyajegyek szűrővizsgálata
Pattanásos bőr, ekcéma, pikkelysömör kezelése
Ráncfeltöltés, visszérkezelés, értágulatok, szemölcsök eltávolítása
Gyümölcssavas mélyhámlassztás (pigmentfoltok, hegek)
Hajhullás, körömbetegségek, hüvelyi panaszok kivizsgálása

Bejelentkezés:
209-1312; 06/20/944-8250
1113 Budapest, Bartók Béla út 96.
www.dermamed.hu

TÁRSAT, TÁRSASÁGOT KERES?
„KORONA” Klub és Baráti Kör
-- XI. ker. a Körtérnél --
Kirándulásokkal, rendezvényekkel!
Fényképes társaláló program.
Péntekenként Klub-est élőzenével

JÚN. 19. GRILLPARTY A RÓMAIN!
- vacsora - zene - tánc - buli -
JÚNIUS 24-30-IG.
NYARALÁS ERDÉLYBEN!
Félpánzióval, különbusszal!
Kolozsvár, Sováta, Brassó, stb...
Tel: 279-0834, 06/70/363-5767
www.koronaklub.com

Zöld Szerviz

EREDEVIZSGÁLAT ZÖLD KÁRTYA

Cím: 1119 Budapest XI., Borszéki u. 2.
205-5949
06/30/2946-511
8.00–16.00-ig

SZÖNYEGTISZTÍTÁS

– mélymosás, vegytisztítás – szegés,
– háztól házig két nap alatt – perzsák, szőttesek szakszerű javítása
06/80/200-639
(ingyen hívható 8-16 óráig)
347-0865; 347-0866
Szőnyeg Express Kft.
Bp. IX., Soroksári út 164.

SZÖNYEGTISZTÍTÁS

Rendőrségi esetek

Hajnali zászlótépők

Egy brit állampolgár társával együtt a Szabadság hídon helytelenkedett május 29-én hajnali három órakor. Bejelentés érkezett a kerületi rendőrkapitányságra, hogy a hídon két férfi egy zászlót ráncigál le rúdjáról. A rendőrök nem sokkal ezután a helyszínre érkeztek, s igazoltatták a két fiatalembert, akik megpróbáltak úgy tenni, mintha semmi közük sem lenne az egészhez. Egyikőjük melegítője alól azonban előkerült az Európai Unió háromméteres összehajtott zászlaja.

Megint egy mobil

Két fiatal szeretett volna bemenni az egyik szórakozóhelyre a Petőfi híd budai hídfőjénél május 29-én este. Leszálltak a villamosról, s megindultak a bejárat felé, de négy ismeretlen, 16 év körüli fiatal az útjukat állta. Egyikőjük ekkor elővetette a mobilkészülékét azért, hogy segítségül hívja a barátait, de a négyes egyik tagja kikapta a kezéből a telefont. Amikor utána nyúlt, figyelmeztették, ne ugráljon, mert megütik. A négy fiatal közül az egyik 185 cm magas, zömök testalkatú, göndör hajú, a támadás során fehér pulóvert és vászonnadrágot viselt. A másik 175 cm magas, rövid, göndör, zselézett hajú, a kérdéses estén fehér ruhában volt. A harmadik 170-180 cm magas, piros baseballsapkát és fekete kapucnis pulóvert viselt. A rendőrség azóta két elkövetőt elfogott.

Megszólalt egy hang

Négy rabló lendült akcióba ugyanezen a napon hajnalban a Bartók Béla úton. Az egyik kerületi szórakozóhelyről haladt hazafelé egy fiatalember. Egyszer

csak szigorú hangot hallott a háta mögül: „add ide azt, ami a kezeden van!” Megfordult, s négy idegen fiatalot látott maga előtt. Megpróbálta faképnél hagyni őket, de a támadók egyike elé állt, a másik három pedig körbevette. A fiatalember erre megijedt, átadta az óráját és karláncát, ám elvették tőle a mobiltelefonját is. A keletkezett kár 76 ezer forint. Az elkövetők egyike 26-27 éves, 170 cm magas férfi, zömök testalkatú, zselézett, hátrafésült, fekete haja és körszakállal van, a bűncselekmény idején fekete bőrkabátot viselt. A rendőrség kéri, hogy aki bármit tud róla, értesítse a kerületi kapitányságot a 381-4300-as telefonszámon.

Árulkodó zárférsű

Különös jelzésekre, felvillanó lámpákra és egy gyanús személyre lettek figyelmesek egy rendőrájáró tagjai május 30-án hajnalban a Barázda utca környékén. A rendőrök tettek még egy kört, hogy felderítsék a terepet, aztán lecsaptak a fényjelzést adó gépkocsira, de megállították a járdán látott gyanús férfit is. Kikérdezték mindkettőt, s feltűnő volt, hogy az illetők mennyire ellentmondásos és zavart válaszokat adtak. Aztán alaposabban átnézték a fényjelzést adó gépkocsit, amely valamilyen akció irányító központjának tűnt. A kocsiban sok gépkocsirabláshoz, gépkocsifeltöréshez kialakított célszerszámról, zárférsűre, zárbetétre bukkantak. A gyanús autó késznyűtartójában találtak egy noteszt is utcanevekkel, rendszám-törödékekkel... Hogy mi készült itt a Barázda utca környékén, az nem lehet kétséges. Az ügyben vizsgálat indult.

Sinkovics Ferenc

Nyílt nap a tűzoltó-parancsnokságon

Tűzoltási és mentési bemutatók

Bár hűvös szél fújt, és a hőmérő higanyszála is igencsak alulmaradt az évszakban megszokotthoz képest, mégis emberek sokasága volt a május 22-én rendezett Tűzoltó Majálison.

A XI-XXII. kerületi Tűzoltó-parancsnokság, a Buda XI. Tűzoltó Egyesület és a XI. kerületi Polgárvédelem közös nyílt napjának Újbuda tűzoltó-parancsnoksága adott otthont.

Sokéves hagyományhoz híven a tűzoltók idén is megrendezték az egész napos különleges programot, amelyen Molnár Gyula, kerületünk polgármestere, valamint Görög András alpolgármester is tiszteletét tette. A nyílt nap főképp a gyermekek számára nyújtott izgalmakat, mivel többféle tűzoltó, illetve polgárőrségi eszközzel ismerkedhettek meg. Kicsik hada szállta meg a tűzoltóautókat, ahol dudálhattak, szírénháztak, és kedvükre nyomkodhatták a kocsik műszerfalán található gombokat. Persze mindezt felügyelettel tették, hiszen a rendezvény egész területén tűzoltók terelgették a tűzoltósisakos gyerkőcök népes hadát.

A nap fő attrakciója a tűzoltási bemutató volt: egy tíz főből álló csapat egy autóbaleset imitálása során két kigyulladt roncsautót oltott el, majd a mentési akcióban a gépjárművekbe szorult sérülteket roncsvágóval mekítették ki. Más érdekesség is várta a látogatókat: a megjelentek nagy öröme mentőkutyás bemutatót is tartottak. A legkisebbek kedvéért kis ideig még kiképzőikkel együtt a helyszínen maradtak a kutyasok, és betanított állatokról lévén szó, nagy nyugalommal tűrték a gyerekek simogatását.

A polgárvédelem sátrában is sok érdeklőségre leltek a látogatók.

Mint ahogy azt Schmidt György polgárvédelmi PV-alezredestől megtudtuk, szakterületük a katasztrófavédelem, ennek megfelelően sátrukban ezzel kapcsolatos eszközöket mutattak be. A kiállított tárgyak közt egy viaszból készült kézen és karon látható volt,

kodának elhelyezésükről. Sokakat érdekelt a veszélyhelyzeti felderítő csoport vegyi felderítő kocsija komoly műszerezettségével. A csoport a radiológiai, biológiai és vegyi támadások ellen lett kiképezve, ezért rohamautójuk sugármérő, vegyi felderítő berendezésekkel, mintavevő készülékekkel, különböző egyéni védőeszközökkel, valamint a vegyi anyag elterjedésének kiszámítása céljából meteorológiai felszereléssel rendelkezik.

A szépszámu kíváncsi nézelődő nagy örömeire kiderült, hogy az egyik tűzoltókocsi emelőkosarával a magasba emelik a vállalkozó kedűeket. Azonnal hosszú sor támadt, mert természetesen sokan szerették volna kipróbálni ezt az élményt. De megértte a várakozás, gyönyörű látvány tárult az emelőkosárból letekintők elé: a Feneketlen-tó és környéke ilyen magassból nézve lenyűgöző.

Am mindezzel még nem volt vége a programoknak: bohóclóadás, ugráló vár, tűzoltó totó ajándékokkal, ügyességi verseny és kézműves-foglalkozás várt még a kicsikre, szüleik pedig a kellemesen kialakított sörsátorban Kozelka László – a tűzoltózenekar egyik tagja – Csocsesz Band nevű együttesének zenéjére rophattak egészen estig.

P. F.



Béres Mária

milyen sérüléseket okoz a bőrfelületen a vegyi fegyverként használható mustárgáz, de különböző fajta gázálarcokat, valamint a por és gyengébb gázok ellen védelmet nyújtó Tyvec-védőruhát is szemrevételezhetett az érdeklődő. Kétféle óvóhely makettje pedig azt mutatta be, hogy támadás esetén a felkészült szakemberek, miként gondos-

tűzoltó totó ajándékokkal, ügyességi verseny és kézműves-foglalkozás várt még a kicsikre, szüleik pedig a kellemesen kialakított sörsátorban Kozelka László – a tűzoltózenekar egyik tagja – Csocsesz Band nevű együttesének zenéjére rophattak egészen estig.

P. F.

Szerелеm első látásra!

www.kondorosi.hu

392-3123
(20) 801-2286

Értékesítés:
1021 Budapest, Budakeszi út 51/D
Nyitva tartás:
hétköznap 8-20 óráig, hétvégén 10-16 óráig

AJÁNDÉK MOST KONYHABÚTORRAL!

Vásároljon közvetlenül a beruházótól!

Tetőtéri lakások nagy választékban!

- A XI. kerületi frekvenciált részen
- Kiváló tömegközlekedéssel
- A Kondorosi Úszoda közelségében
- Igényes kivitelzés
- Optimális borsztású lakások
- Fitness center
- Illésmentesség
- Digitális ügyvdi közreműködés
- Szoci. pol. támogatás
- 400.000 Ft-os áfa-visszatérítés
- Kedvező hitelkonstrukció
- Parkosított környezet

Kondorosi Lakónegyed			
 garzonlakások 10.440.000 Ft-tól	 nappali + 1 hálószoba lakások 14.690.000 Ft-tól	 nappali + 2 hálószoba lakások 17.640.000 Ft-tól	 nappali + 3 hálószoba lakások 23.900.000 Ft-tól

Budapest XI. kerületében
Budai lakások pesti árakon!

CSIZV. & LUKÁCS
LAKÁSPROJEKCIÓ

Könyvbemutató visszaemlékezésekkel Papp Laci mindörökké

Könyv készült olimpiai bajnokunk Papp László életéről. Már több kiadvány is napvilágot látott a híres boksztól, ám eddig egyik sem volt képes olyan személyes közelségből bemutatni főszereplőjét, mint a mostani kötet.



Fotó: Révész Marianna

Nem csoda, hiszen a párbeszéd formában íródott sorokat a hajdani kiválóság fia, ifj. Papp László vetette papírra.

Táncol a ringben Papp Laci, a nemzet „paplacija”. Szórakoztatja közönségét, megteveszti ellenfelét, a támadó öklök elől elhajlik, majd egy jól irányzott ütessel térdre kényszeríti riválisát. Egyszer, kétszer, sokszor... Minden mérkőzésén. Kihívói hullanak, mint a legyek. Magyarország ujjong. Az ország kedvence olyat produkált, ami azóta sem sok magyar sportolónak sikerült. Három egymást követő olimpián, 1948-ban, 1952-ben és 1956-ban is bajnok lett. Oslói elsőse után így írt róla a norvég sajtó: „Az ilyen pap áldásosztó kezétől ments meg Uram minket!”

Ilyen szorítóbeli táncos képso-
rokkal kezdődött május 26-án este az Édesapám, Papp Laci – Harc ringen belül és kívül sajtóbemutatója a Szent Margit Gimnázium dísztermében, mely kicsinek bizonyult. A háziga-
dák az erkélyt is kinyitották, hogy mindenki jól láthasson, hallhasson. A sorokban feltűntek a régi cimborák, sporttársak és tanítványok. A kive-
títón pergett az 1998-ban még Papp Lacit és számos világsztár sportolót és művészt megszólaltató, dr. Borbély Zoltán és ifj. Papp László által készített „Pap-
laci” című riportfilm, mely méltó összegzését adta egy kiváló sportoló, egy jellemes ember életútjának.

Színpadra léptek az ismerősök, közeli barátok, hogy megosszák hallgatóságukkal az ünnepelt sportolóhoz fűződő emlékeiket. Sümegh László, a vendéglátó intézmény igazgatója, a nagyobbik Papp unoka egykori di-
rektoraként emlékezett a boksztólra. – A magyar sport történetében alig egy-két hasonló tehetségű, kvalitású és kiváló emberi tulajdonságokkal bíró versenyzőt ismerünk. Papp László

szó szerint egy csoda volt. A 29 hiva-
tásos mérkőzésén sohasem szenvedett vereséget, amatőr pályafutása során több esetben előfordult, hogy amikor ellenfele megtudta, hogy ő ellene kell bokszolnia, egyszerűen visszalépett, sérültet jelentett – mondta Sümegh

László, aki pedagógusként remény-
kedik, hogy közeleg az idő, amikor az ifjúság a valóság show-k szereplői helyett egy olyan valódi legendát választanak példaképül, mint Papp László.

A könyv írója elmesélte, sokszor érezte, hogy édesapja felé sugárzik az emberek szeretete. Személyisége, az emberekhez viszonyuló magatartása kovácsolta köré ezt a szeretetet. Mottója az volt: „Minél teltebb a ka-
lász, annál mélyebbre hajlik.” Ez kísérté végig egész életpályáját. Ifj. Papp László sokat beszélgetett édesapjával, gyakran kísérté el élménybeszámolóira. E párbeszédéből építkezik a könyv, de a filmbeli riportokból is sokat felhasznál.

A jó barát, Gyurkovits Tibor Kossuth-díjas író ekképp osztotta meg élményét a közönséggel: – Ezt a könyvet még kéziratban olvastam, és egyszerűen „kiütött”, már rám is számoltak nyolcat, kilencet. Ebben a kötetben annyi munka van, mint apja bokszolásában. Ifj. Papp László any-
nyi munkát fektetett bele, amennyit



Idősebb és ifjabb Papp László

csak a fiúi szeretet tud produkálni. Gyurkovits Tibor emlékeiből felidé-
zte, hogy amikor Papp László pályafutása hullámvölgybe érkezett – mert a szocializmus gátat vetett érvénye-
sülésének –, munkált a sportolóban valamiféle dac. „Hajtotta a tehetség és az izomerő, hogy bebizonyítsa a szoci-
alizmusban, hogy az ember él és túlél, mert szeretetből van”.

Élete végéig fájlalta, hogy nem engedték a világbajnoki címért bok-
szolni – emlékezett Novotny Zoltán sportújságíró. Az jelentett számára némi elégtételt, hogy 1999-ben bevá-
lasztották az évszázad legjobb 25 spor-
tolója közé Puskás Ferencsel együtt. Mindenki szerette. Egyszerű, nyílt, jellemes ember volt, akiről az este fo-
lyamán két kedves barátja, a bokszoló Fehér Lajos és a háromszoros olimpiai bajnok vízilabdázó, dr. Kárpáti György is anekdotázott.

Érdekes, hogy a két nagy magyar, Papp László és Sinkovits Imre épp 1001 nap különbséggel távozott el. Ez ihlette a Sinkovits-Vitay András által Papp Lászlóhoz írt Égi fohász című verset, melynek előadása a rendezvény méltó befejezését adta. A siker titkáról pedig végezetül csak annyit, amennyit Papp László árult el egy 25 évvel ezelőtti inter-
jújában: „Nincs semmiféle titok. Az embernek oda kell figyelnie arra, amit csinál. Félgözzel nem megy...”

S. Takács Judit

Az A1 utcától a Zsuzsanna utcáig

Budapest utcanév-lexikona

Budapest teljes utcanév-lexikonát május 27-én a történelmi levegőjú Centrál kávéházban mutatták be.

A kötet Budapest utcaneveinek változásait 1255-től 2003. október 31-ig – az adatgyűjtés lezárásáig – a teljes-
ség igényével mutatja be. Vastagon szedve kiemelik a jelenlegi utcaelne-
vezéseket, mellette a kerület és a város-
rész elnevezését, valamint a névadás idejét. Vékonyabb szedéssel feltüntet-
tik az utca, tér korábbi neveit, és az ismert adatokat. Ugyancsak vékony szedé-
ssel azok az utcanevek is szerepelnek, amelyek időközben megszűntek.

Városunk viharos történelmére tekintettel merész kijelentés a teljes utcanév-lexikon megjelölés. Mészáros György több évtizedes kutatómunkája és Ráday Mihály szerkesztői tevékeny-
sége mégis némi garancia erre. (Azért némi önmegtartóztatással a „teljes” jelző kisbetűs díszítőelem a címben.)

Érdemes lapozgatni a lexikont. Sok utcanevet részletesen, tudomá-
nyosan és élvezetes stílusban dolgozott fel a főváros helytörténetének szen-
vedélyes tudósa, Buza Péter és az ifjú kutató Prusinszki István. Mecset utca, Kőrakáspark, Kígyó utca, Molnár utca, Szilágyi Erzsébet fasor, Vértanúk tere – megannyi érdekes történet.

Az utcaneveken túl a kötetben megtalálhatók az érvényben lévő jog-
szabályok és fővárosi rendeletek, ame-
lyek a jelképekre, utcanevek adására,

Új helyszín a rendezvény történetében

Könyvünnep a körtéren

Folytatás az első oldalról

A neves író, művészettörténész még 1927-ben kezdeményezte egy magyar irodalmi könyvnap megtartását, és



Zs. Zsolt

ötlete nyomán 1929-ben a könyvnap-
ból könyvhét vált.

Eddig 75-ször rendezték meg, és

minden politikai vita és háború elle-
nére minden évben megünnepelték. Egyetlen kivétel volt csupán, mégpe-
dig 1957-ben, amikor az írók bebör-
tönzött társaikkal való szolidaritásból, nem engedték műveiket kiállítani.

Az újbudai könyvhét hivatalos megnyitója előtt Molnár Gyula és Csapody Miklós országgyűlési kép-
viselők megkoszorúzták Supka Géza emléktábláját a Bocskai úton. A körté-
ren az Írószövetség nevében Vasi Géza irodalomtörténész arról szólt, hogy az ezredforduló nem túl irodalombarát korszakában szükség van a könyv, a szépirodalom népszerűsítésére.

Kocsis András Sándor a Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülésének elnökhelyettese tré-
fásan megjegyezte: 363 új könyv jelent meg az Ünnepi Könyvhétre, s ezeket a „primőr” kiadványokat, csakúgy, mint az eső miatt a főváros-
ban mindenhol, itt is főlásátrák alól kínálják. A nyári zivatar most sem akadályozta az érdeklődőket – köz-
tük Lamperth Mónika belügymi-
niszter – abban, hogy Sebő Ferenc és Sebestyén Márta koncertjét hallgatva, válogassanak az új, friss nyomda illatú kötetekből.

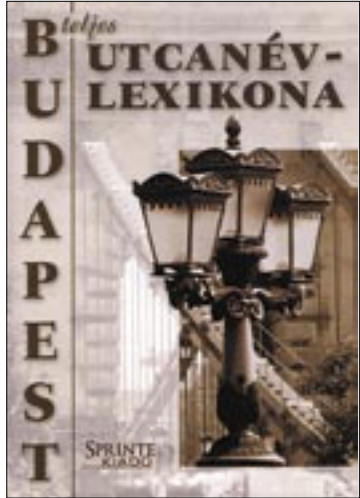
(s. t. j.)

ti sorrendben is, itt ráadásul a pontos határvonal kijelölésével együtt. Húsz-
huszonöt nagyobb városrészt minden középiskolás fel tudna sorolni, ám a fő-
város olyan részei, mint Tulipánteleg, Bárányteleg, Lőportárduló, Spanyol-
rét, Kővár, Nádorliget, inkább csak azok, akik ott élnek. Bár ez sem biztos, ugyanis az emberek hisznek az utca-
táblákon szereplő városrész elnevezé-
seknek, amelyek viszont olykor nem egyeznek a lexikon adataival.

A lexikon nem tudományoskodó. Jól áttekinthető, kezelhető annak is, aki csak hirtelen tájékozódni szeret-
ne. Az utcaneveket a mai helyesírás szerint közli – kivéve a régi német elnevezéseket – nem zavarja meg az ucca, utza, ucca formáival a történe-
lemben járatlan olvasót. Akiben vi-
szont van hajlam a múlt kutatására, azt megcsaphatja a múlt szele, egy-egy utca névváltoztatásainál tetten érheti a nagy sorsfordulókat, világégéseket, rendszerváltozásokat.

1999 és 1997 között 950 új utcanev született Budapesten, amelyből négy-
száz esetben visszaadták a régi nevet. Ekkoriban 7820 elnevezett közterü-
let tartottak nyilván. 2002 végéig lelassult a folyamat, és a 284 elnevezés közül már csak 25 volt az átkeresztelés Ráday Mihály adatai szerint, a többi új vagy még névtelen utca elnevezése volt. Ez azért érdekes, mert a lexikon jó időben jelent meg, valószínűleg so-
káig használható lesz, nem avulnak el tömegesen az újabkori adatai sem. Minden könyvtár, helytörténész pol-
cára kötelezően ajánlott kiadvány. (Sprinter Kiadó, Bp., 2004., 592 oldal)

H. L.



utcát. Újabban egy-egy ilyen táblácska avatását úgy harangozzák be, mintha vadonatúj ötlet lenne.

A főváros és a kerületek közigaz-
gatási határa szerepel a kötet elején. Izgalmasabb a városrészek felsorolása kerületenként, majd betűrend szerin-

CSEMPEDISZKONT

Csempék, padlólapok
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKBAN!
Fürdőkádak, zuhanykabinok,
csaptelepek, szaniterek,
ragasztók, fugázók
és még sok minden...

Zalakerámia fagyálló lapok
1.795 Ft / m²

1222 Bp., Háros u. 8.
Tüzeptől 100m-re
Ny: H-P: 8 - 16,30 Szo: 8 - 12,30
Tel.: 424-5802, 424-5803
1163 Bp. Veres P. út 23/b.
Tel.: 403-4597

4 db ÉPÍTÉSI TELEK
4150 m²
közműves, frekvenciált területen

ELADÓ

16 db társasházi lakás építhető rá.
Bp. XI. ker., Gazdagréti út
(Madárhegy)
Eladási ár: 220 millió Ft

Érdeklődni:
06/70/450-5085, 06/70/450-5086
06/30/456-3110
Este: 361-4069
e-mail: biovit@freemail.hu

MEDIC-OPTIKA
Bp. 1114 Bartók B. út 23.
Tel.: 365-12-89

SZEMÜVEGLENCSE AKCIÓ

- 20% Monitor védőlencséből (üveg, műanyag)
- 20% Fényre sötétedő lencséből
- 20% Polarizált lencséből

Egészségpénztárak elfogadó helye!
Computeres szemész szakorvosi
vizsgálat kontaktológiai
szakrendelés

**Osztrák többségi tulajdonú Kft.
értékesítési csapatába keres**

**MÉRNÖK ÜZLETKÖTŐT
KOMPRESSZOR ÉS
VÁKUMTECHNIKA
TERÜLETÉRE**
budapesti székhellyel.

**NÉMET NYELV ISMERETE
ÉS JOGOSÍTVÁNY SZÜKSÉGES**

Magyar és német nyelvű fényképes
önéletrajzt kérjük az Infoszolg Kft.
1118 Bp., Dayka G. u. 12/a. címre küldeni.

**Albertfalvi
Közösségi
Ház**

1116 Budapest,
Gyékényes u. 45-47.
Tel.: 371-0588,
Tel/Fax: 204-6788

Kertvárosi piknik
75 éves Albertfalva kertváros
június 12-én, szombaton
14 órától Circus Fabrycius
faültetés, arcfestés, ugrólóvár,
sörstaféta, süteménysütő-verseny
18 órától Gershwin est

Szín-játszó-műhely tábor
június 28-július 3.
naponta 9-17 óráig
8-14 éves gyerekek részére

Kos
március 21 - április 20.

Vidámsággal telik majd ideje jó része, nem árt, ha nagyokat nevet azokon a dolgokon, amelyek más körülmények között inkább bosszantanák. Ha szórakozni megy a barátaival, ügyeljen arra, hogy társaságának viselkedése ne hagyjon kívánni valót maga után, mert az az ön számára is kellemetlen lehet. Sétáljon sokat, mert ráfér az egészségére. Ismerőseitől kérje számon tartozásaikat. Legyen kitarító, ne adja fel, amíg el nem éri azt, amit akar.

Bika
április 21 - május 20.

Élvezheti egyre növekvő népszerűségét, ám szívesebben töltené az idejét otthon. Nagyon kötődik az otthonához, viszont egyéb kötelezettségeinek is a tudatában van. Szeretné, ha az őnt körülvevők büszkék lennének a munkájára, és személyére is. Képességeivel és bölcsességével sok emberen segíthet. Arra rendeltetett, hogy felemelkedjen, és magas posztot töltsön be. Ebben az időszakban minden jól alakul majd.

Ikkrek
május 21 - június 21.

Új ötletei születnek, szellemi teljesítménye egyre fokozódik, minden fontos információt képes befogadni. Nagyszerű lehetősége nyílik a tanulásra. Továbbra is tartson jó kapcsolatot azokkal a kollégáival, akikkel egy cél megvalósításáért több hónapon keresztül együtt dolgozott. Ha valami mégis balul sülné el, próbálkozzon újra és újra. Jó nagy adag elszántsággal rendelkezik, ezt a tulajdonságát most ki is használhatja.

Rák
június 22 - július 21.

Valószínűleg nem várt nehézségekkel kell szembe néznie. Ezeket azonban sajnos végig kell szenvednie. Gondoljon fontosabb dolgokra a saját kényelménél. Nem alkalmas ez az időszak a távolsági telefonbeszélgetésekre. Próbáljon meg minél több pénzt megtakarítani. Legyen figyelmes a társával, ne tegyen semmi olyasmit, ami féltékennyé teheti. Őrizze meg maga körül a harmóniát, legyen kedves a családtagjaival.

KERTÉSZET

Kapálni kell...

Ez az a munkaművelet, amelyet nem sokan szeretnek, pedig a jelentősége meghatározó növényeink fejlődésében.

A kapálással elsősorban a gyomok elszaporodását akadályozzuk meg, így azok nem vonnak el tápanyagot és nem árnyékolják le a természetesi kívánt növényt. A kapálással lazítjuk a talajfelszínt. A talajnedvesség megtartásában, a nedvesség megőrzésében fontos szerepe van a kapálásnak. A jó talajmunka egyik elsőrendű feladata, hogy az elraktározódott csapadékok visszatartsuk. A talaj hajszálcsőrendszere a víz nagy részét a talaj felszínéig szállítja, majd ott párolog el. Kapálással a talaj felső részében összeromboljuk ezt a hajszálcsőrendszert. A fellazított talajfelszín jó hőszigetelő. A nap melegétől ugyan felhevül, de a hő a mélyebb talajrétegbe nem jut le, és a páráképződés kevésbé érvényesül. Az éjszakai hőmérsékletcsökkenés során a kapálással fellazított talajréteg gyorsan lehűl. Az alulról jövő pára a kihűlt rétegnél kicsapódik, akár a lehet az üveglapon.

Nemcsak eső, öntözés után, amint a talaj megszikkad, területünket azonnal kapáljuk át, mert ezáltal megakadályozzuk a nedvesség elpárolgását az alsóbb rétegből. A munkaművelet azért is fontos, mert a víz hatására a talaj tömődött lesz, így a további

HOROSZKÓP
2004. JÚNIUS 9.-23.

Oroszlán
július 22 - augusztus 23.

Rendkívül önző ember léphet be az életébe, aki még a nagylelkűségét is próbára teheti a meggondolatlanságával. Beláthatná végre azt az igazságot, hogyha túl sokat vár el az emberektől, akkor nem sok hálára számíthat tőlük. Mondja meg nyíltan ennek az személynek, hogy nem hajlandó többet tenni az érdekében. Szerelem: megismerkedhet valakivel, akivel minden szempontból meg lesz elégedve.

Szűz
augusztus 24 - szeptember 23.

Nagyszerűen alakul a társasági élete. Az új barátoktól mindig tanulhatunk, ez önre különösképpen igaz, mert kedveli azokat az embereket, akikre figyelhet, akikről példát vehet. Próbáljon meg ezzel a társasággal tartani, hiszen ezek az emberek jelenthetik életében az örömek forrását. Kicsit irigyelheti közeli ismerőseit, aki hamarosan megházasodik. Talán számított arra, hogy ön is párjára lel. Nos, sok minden megtörténhet még.

Mérleg
szeptember 24 - október 23.

Szinte szokásává válhat a féltékenység. Erőltessen mosolyt az arcára, és járjon emelt fővel. Az senkinek sem használ, ha morcos vagy haragos. Ha még nem házas, megtalálhatja az igazit, de ha állandóan féltékenykedik, akkor nem. Ügyeljen az egészséghez kapcsolódó szokásaira. Ne egyen túl sok olajban sült ételt. Legyen kissé visszafogott, és törekedjen az egyszerűsége.

Skorpió
október 24 - november 22.

Két közeli ismerőse vitájába keveredik, és joggal érzi úgy, hogy nagyon kellemetlen szituációba csöppent. Elkerülhetetlenül állást kell majd foglalnia. Haszna és kára egyaránt származik majd a történetből, bárhogy dönt. Elképzelhető, hogy fogorvosi vagy szemészeti vizsgálatok elvégzésére lesz szüksége. Ezeket ne hallogassa, ha bármilyen rendellenességet tapasztal, forduljon orvoshoz.



csapadékvíz, és az ismételt öntözés vízmennyisége töcsösodik a talaj felszínén. A kapálás olyan mély legyen, hogy a gyökerek ne sérüljenek. A szőlőt, a gyümölcsöst mélyebben kapáljuk, az egyéb sekélyen gyökerező növényeket természetesen saraboljuk, kímélve ezzel a növény gyökérzetét. Célszerű meleg napsütésben kapálnunk, mert a gyomok így hamar elfonnyadnak, nem gyökeresednek vissza. Vannak olyan gyomok, amelyeket mindenféleképpen gereblyézzünk le a területünkről, ilyen a talpas muhar, a fenyércirok, a tyúkhúr, a tarack, a porcsinfű stb., mert ezek képesek a kapálást követően újragyökerezni. A kapáláskor összegyűjtött gyomokat komposztálhatjuk, így másfél év elmúltával hasznos szerves anyagként visszakérülhetnek a termőföldre.

Bánhidi János

Nyilas
november 23 - december 22.

Jól érzi, hogy nem éppen ön áll az első helyen sokak szívében. Azt is tapasztalja, hogy többen fokozatosan eltávolodnak öntől. Ez azért alakulhat így, mert ön gyakran keres negatívumokat a viselkedésükben. Ez visszatetszést szül másokban. Kiismerhetetlen időszak elé néz, amelyben könnyen felmergesítheti magát. Próbáljon meg uralkodni az indulatain, máskülönben az érzelmi élete zavaros lesz.

Bak
december 23 - január 20.

Megházasodhat ebben az időszakban, és a jó szerencse más megnyilvánulásaira is számíthat. Sokkal jobban ki fog jönni egy fiatalabb személlyel, mint azt remélte volna. Elégedett a munkájával, és élvezi a kollégái társaságát; próbáljon tapasztalatokat gyűjteni. Valami különleges munkával bízzák meg, ami miatt partnere nagyon büszke lesz önre. Végre talál valakit, akiben teljesen megbízhatsz.

Vízöntő
január 21 - február 19.

Egy nagy románc bűvöletében telnek napjai, de készüljön fel rá lelkileg, hogy nem ez a kapcsolat lesz az, amire vágyik. Ha felmerül a házasság lehetősége, inkább vesse el a gondolatot, és várja ki az igazit. Ideje java részében legszívesebben csak álmodozna. Figyelmetlenül végzi a munkáját, valószínűleg ezt a főnöke is megjegyzi. Senki sem tudja elképzelni, mi lehet a baj önnel. Valószínűleg még mindig egy túnt szerelem emlékében él.

Halak
február 20 - március 20.

Meg lehet elégedve az új munkájával, és a pozíciójával. Több pénzt keres, mint azt valaha is remélte. A családja körében felhőtlenül boldog, különösen jól érzi magát a gyerekeivel. Hosszú idő után újra vágyik a romantikára, egy ellenkező nemű társaságára. Ha még nem házas, akkor a közeljövőben megesküdhet, ez megszüntetné az állandósult rossz hangulatát is. Ha a jövőjük megtervezéséről esik szó, határozottan álljon ki a vágyai mellett.

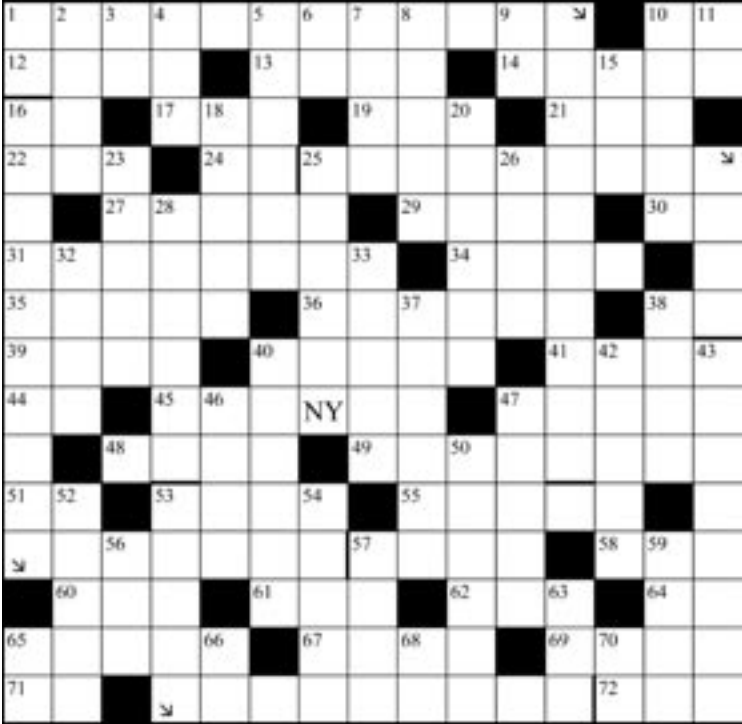
(Rebeka)

GYÜMÖLCSTORTÁK

Gyümölcsös habtekercs

HOZZÁVALÓK: a tésztahoz 3 tojás, 10 dkg porcukor, 9 dkg liszt; a töltelékhez 2 dl tejszín, 25 dkg málna vagy eper, 7 evőkanál porcukor, a tepsíhez 2 dkg vaj és kevés liszt.

ELKÉSZÍTÉSE: Az egész tojásokat habosra keverjük a porcukorral, a vaníliás cukorral és a liszttel. Egy sütőlapot megvajazzuk, kevés liszttel meghintjük, majd a tésztából evőkanállal kis halmokat teszünk rá, egymástól elég távol. A tészta masszája azonnal szétfolyik a tepsin, és korong alakú lesz. Előmelegített, közepes hőfokú sütőbe toljuk, és pár percig sütjük. Csak éppen világossárgának kell lennie. Még tűzforrón, széles pengéjű késsel leszedjük a sütőlapról, és azonnal rácsavarjuk egy vastag nyújtófára vagy úgynevezett sütőcsőre. Így számos kis tekercsot kapunk, amit a fán hagyunk kihűlni. Ha kihűlt, leütögetjük a formáról. A tekercs töltelékéhez a tejszínhabot a porcukorral kemény habbá verünk, és belerakjuk a megmosott, lecsöpögtetett, kicsumázott és feldarabolt gyümölcsöt. Egy-két órán belül el kell fogyasztani, nehogy a hab és a gyümölcs levezt engedjen. Ha nem azonnali fogyasztásra szánjuk a süteményt, akkor a tejszínhabba belekeverünk 1 teáskanál, fél dl tejből megátatott és langyosra melegített zselatint. Ez fogja „fixálni” a habot. Ilyenkor a hűtőszekrényben legalább két órát kell pihennie, hogy a habos gyümölcs megkössön.



KERESZTREJTVÉNY

PETŐFI SÁNDOR: VÍZ ÉS BOR

A költeményből idézünk négy sort.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első sora (I, E, A). 10. Klasszikus kötőszó. 12. Testrészt. 13. Az Öt-tő egyike. 14. Nyelvcsap. 16. Arrafele! 17. Kaviár egynemű betűi. 19. Rin-...-..., kutya-sztár. 21. Mutatószó. 22. Vanádium, kálium és foszfor vegyjele. 24. Helyhatározó rag. 25. Az idézet második sora (V, N). 27. A „ki” igeikötővel bányászik. 29. Ismeré. 30. Nyak közepe! 31. Azonnal belekezd. 34. Tó olasz földrajzi kifejezésekben. 35. Hüledező. 36. Fiatalon elhunyt nagy gitárosunk (Béla). 38. Meleg. 39. Nagy-..., hegy Dorog mellett. 40. Koponya. 41. Orosz gépkocsimárka. 44. Mondatrész! 45. Padlókárpit. 47. Szerencse, bizalmas szóhasználat. 48. Tagozat. 49. Fényes felület, díszes fajsansz. 51. Közterület. 53. Ezüsthéher, kemény fém. 55. Francia filmszínész (Alain). 57. Rock and ..., zenei irányzat. 58. Megteendő útszakasz. 60. Évszak. 61. Ír terrrorszervezet. 62. Angol János. 64. Apó. 65. Indoeurópai népcsalád. 67. Bizonytalan lábakon áll. 69. Csonthó. 71. Tova. 72. II. Rákóczi Ferenc udvari marsallja (Ádám).

FÜGGŐLEGES: 1. Nota bene, röv. 2. Közép-angliai város. 3. ÁÁÁÁ! 4. Helyez. 5. Szlovákiában eredő folyócskánk. 6. Vércsatorna. 7. Szóváltás. 8. Szünetelő szólamnak jelt ad a kezdésre. 9. Nitrogén és urán vegyjele. 10. Mixtúra. 11. Kettőzve: vizek városa. 15. Német



férfinév. 16. Az idézet harmadik sora (I, T, J). 18. Attraktív. 20. Növekszik. 23. Gyapot. 25. Bajonett. 26. Ellenkezés, nevelővel. 28. Kollégium, a lakói nyelvén. 32. Úgy legyen! 33. Usti nad ..., cseh város. 37. Térfogatában növekvő. 38. Törzs, angolul (HULK). 40. Egy történelmi érával kapcsolatos. 42. Nívó. 43. Sajtótermék. 46. Gyenge, törekeny, Bécsben (ZART). 47. Mohamedán papok megtisztelő megszólítása. 50. Mottó. 52. Matematikai állítás. 53. Az idézet negyedik sora (I, A, S). 54. A Brazília és Uruguay határán lévő Mirimi-tó másik neve (MERIN). 56. Lehel névváltozata. 57. Rendfokozat. 59. Magyarázó rajz. 63. Főn betűi keverve. 65. Kicsinyítő képző. 66. Rangjelző szócska. 68. Boly páros betűi. 70. Római 4.

BEKÜLDENDŐ: vízszintes 1., 25., függőleges 16. és 53. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** június 16. **A 11. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Völgyünk csodája tündérlány alak, év gyönyörűje, hogy marasszalak”. **A NYERTESEK:** Szépvölgyi Tiborné, 1115 Budapest, Bártfai u. 38. IX./30.; Horváth Tibor 1119 Budapest, Fehérvári út 129. A nyeremény – Prima Torna-bérllet a Forma Stúdiótól – a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

FORMA STÚDIO

Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258
www.sportkapu.hu/forma

Habos epertorta

HOZZÁVALÓK: a tésztahoz 13 dkg liszt, 4 dkg finomra darált mandula, 4 dkg porcukor, 6 dkg vaj vagy margarin, 2 evőkanál rum, 1 tojássárgája; a töltelékhez 2 evőkanál eperlekvár, 50 dkg eper, 4 dl tejszín, 2 zacskó vaníliás cukor, 1 evőkanál zselatinpor, fél dl tej. **ELKÉSZÍTÉSE:** A tésztahoz valókat összegyúrjuk, majd egy cipőbe formálva két órán át pihentetjük. Ezután kerek lappá nyújtva, kibélelünk vele egy nagy tortaformát úgy, hogy magas pereme is legyen. Forró sütőbe tesszük,

mérsékelt lángon szép sárgára megsütüni. A formában hagyjuk kihűlni. Közben az epert megmosuk, lecsöpögtetjük, kicsumázzuk. A tejszínből, a vaníliás cukorral és az eperlekvárral kemény habot verünk. A zselatinporra ráöntjük a tejet, és állandó keverés közben langyosra melegítjük, majd átszűrjük, és hozzákeverjük a tejszínhabhoz. A tészta üregébe belesimítjuk a tejszínhabot, majd az eperszemeket nyomkodjuk bele. Ezután folpackkal beborítva a hűtőben legalább egy napig hűtjük. Így könnyen szelatelhető. Jó étvágyat kívánunk e csemegéhez!

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 1-3. Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1-3. ■ Telefon: 372-0960 E-mail: ujbuda@axelero.hu ■ Felelős kiadó: Kiss Andrej ügyvezető igazgató Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Kertész Dániel ■ Prepress: OZ 2000 Kft. ■ Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt. ■ Felelős vezető: Matolcsi Miklós vezérigazgató ■ Internet: www.szikralapnyomda.hu E-mail: info@szikralapnyomda.hu ■ Terjesztő: Ht Express Kft. ■ Telefon: 283-0738

MEGJELENIK KÉTHETENTE 75 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.

• T-Mobile •

Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

A leltár: három színház, közel négyszáz előadás

Újbudai színházi körkép

Sikeres és színvonalas évad van mögöttünk – értékelték a Karinthy, a Szkéné és a MU Színházban az éppen csak lezárult 2003/2004-es színházi évet.

Karinthy Színház

Idén 120 előadást tartottak. Hét darab volt műsoron, ebből kettő, *Somerset Maughamtól* a Dzsungel (rendező: Cseke Péter) és egy spanyol krimi-vígjáték, *Alfonso Paso* Őn is lehet gyilkos (*Straub Dezső* rendezésében) bemutató volt. A régebben futó darabok közül legnagyobb sikerrel A tanút játssza a színház, *Vajda Katalin* zenés szatírját, amely *Bacsó Péter* legendás filmje alapján készült, de a közönség tetszése kísérte a Tanár úr, kéremet, az Örült nők ketrecét, a Lassú felmelegedést és a Bolond vasárnapot is.

Karinthy Márton művészeti vezető szerint nem is engedheti meg magának a színház, hogy egy darabot félházzal játsszon. Idén szerencsére nem volt műsorváltozás a közönség csekély érdeklődése miatt. A Karinthy Színház, amely Újbudán a hagyományosabb polgári színjátszást képviseli (nem pejoratív vagy politikai értelemben), a klasszikus értékek mellett elköteleződve és azokat őrizve, továbbra is élvezheti a közönség bizalmát.

Az elsősorban felnőtteknek szóló előadások mellett vasárnap délelőttönként a Fogi Színháza előadásában számos gyermekelőadás is látható volt idén (Vuk, Dr. Bubó, Frakk, a macskák réme, Süsti, a sárkány).

A következő évadban a további gyerekelőadások mellett várható *Szakonyi* Adáshibájának felújítása (ezt 10 éve játszották, akkor mintegy 100 előadást ért meg), *Axel Rod Goodbye*, Charlie című műve, és szinte biztos, hogy *Nóti Károly* is műsorra kerül, hiszen a magyar vígjáték-irodalom neves alakja idén lenne 100 éves.

Szkéné Színház

Legnagyobb sikerei idén is a Pintér Béla Társulat előadásainak voltak. *Regös János* igazgató szerint az 1998 óta a színházban működő társulat határozza meg a Szkéné arculatának alapvonásait. Őt darabot játszik folyamatosan a társulat, amely egyedülálló az alternatív színjátszásban. A színház

lélektani, mélyrealista darabja, amelyet a szerző Dosztojevszkij Ördögök című regénye alapján írt.

Több vidéki vendégtársulat előadását láthatták a nézők idén. *Tolnai Ottó* Könyök kanyar című darabját Szegedről és Szabadkáról jött művészek adták elő, Shakespeare Lóvátett lovagokját pedig a pécsi Janus Egyetemi Színpad társulata.



Szkéné Színház



MU Színház – évadzáró

Természetesen a színdarabok mellett idén is számos táncművészeti előadást mutattak be a színházban, többek között a Csabai Attila Társulat, *Gergye Krisztián és Bata Rita* előadásában. Ezek többnyire kísérleti darabok voltak. A Közép-Európa Táncszínház előadásában látható volt a Barbárok, amely Móríc Zsigmond novellája nyomán készült.

Az évad végén helyet adott a Szkéné a Waldorf iskolák művészeti találkozójának is. Regös János a jövőben is tervezi, hogy ehhez hasonló rendezvényekre sor kerülhessen a színházban.

Az új évadban Pintér Béla Társulata (amellett, hogy az idén futó öt darabból négyet továbbra is játszanak) új bemutatóval rukkolt elő, Gergye Krisztián is készül új táncelőadással, valamint az eddiginél több gyerekelőadást terveznek a színházban.

MU Színház

Idén zárta 12. évadát. A színháznak nincs saját társulata, teljes egészében befogadó színházként működik. Négy elemből tevődik össze a színház műsora: tánc, színház, zenei és képzőművészeti előadások. Az előadások legnagyobb részét a kortárs tánc teszi ki, bár a jövőben valószínűleg minimálisan a színház felé tolódik el az előadások aránya.

Idén 160 előadás volt a színházban, ezenfelül 16 gyermekelőadás (főleg bábelőadások), ebből összesen 31 volt a bemutató. Volt bemutatója

Népautók portréi a Bartók 32 Galériában

A Zsiga és a galéria



Kék Trabant, vajsínú Lada, fekete VW Bogár és bordó Mini – négy népautó, négy legenda, négy „életnagyságú” festmény.

A tárgyak túlmutatnak létezésükön és túlélnek az élet – írta eddigi munkáinak összefoglalásaként az 1976-ban született fiatal festőművész. Vannak autók, amelyek valóban legendát teremtenek. Hányan emlegetik ma is az akár tízéves várakozás után megkapott Trabantot vagy Zsigulit, hányan fordulnak meg egy-egy öreg, pőfőgő Bogár után.

A festő szakon végzett *Varga Leon Gábor* négy olajfestménye egy-egy

népautót ábrázol teljes nagyságában (vagy kicsiségében), jellegzetes színekben, az azokkal harmonizáló háttér-színekkel. Semmi más nem látható a képeken, csak a legendás autók. Azok állnak a középpontban. Olyan letűnt vagy letűnőben levő mítoszokat ábrázolnak ezek a festmények, amelyekből már egyre kevesebbet látunk az utakon, néhány év múlva pedig csak mutatóban találkozhatunk majd egy-egy példánnyal. Felújítva, felspecizve, csillogóra fényezve. Hogy akkor is utánuk forduljunk.

Varga Leon Gábor tárlata június 11-ig látható a Bartók 32 Galériában.

(G. P.)

Szeleczy Zita

Azt olvasom az "Újbuda" 2004. 05. 26-i számában, hogy *Szeleczy Zita* – A Nemzet Kishúga – szülőháza a kerületben a Budafoki úton van. Tudomásom szerint a Bükk Északnyugati peremén fekvő Nekézseny községben született, és ott is van eltemetve. Lekötelezne, ha pontosítaná a dolgot, ha pedig igazam van, akkor helyesbítene a lapban, amelyben amúgy számos tévedés szokott lenni.

T. Nagy Ferenc

Szeleczy Zita 1915. április 20-án Budapesten, a Budafoki úton született, abban a házban, amelyre az emléktábla került, és ahol évekig nevelkedett. A művésznő 1999. július 12-én Érden halt meg. A sírhelye Nekézseny községben van. Többek kérésére közöljük Szeleczy Zita portréját.

A szerkesztőség



Helyesbítés

Szeleczy Zita, a színésznő című interjúban téves adat szerepel. A Szeleczy Zita Alapítvány létrehozója *Négyessy Györgyné és dr. Garbak Ferenc.*

Jávor Zoltán



Karinthy Színház – Dzsungel

havonta 20-25 előadást tartott, ebből általában 10-et *Pintér Béla* csapata. Legsikeresebb a Parasztopera (*Darvas Benedek* zenéjével), amely körülbelül 80 előadást ért már meg.

Nagy sikernek örvendtek még Pintér darabjai mellett *Deák Tamás* Yorick című műve (amely lényegében egy Hamlet-átírat) és Regös János Ördögök ideje című hagyományosabb,

Novemberben volt a 16. Nemzetközi Mozgásszínház Találkozó. A 70-es években indult, és a 80-as években virágkorát élő avantgárd színházi találkozózt az utóbbi években tematikus fesztiválként rendezték meg. Idén lengyel színházi előadásokat láthattunk, Regös János szerint felemás sikerrel; úgy tűnik, ma nincs nagy érdeklődés itthon a lengyel színjátszás iránt.

többek között *Lengyel Péternek*, a Pont Műhelynek, Gergye Krisztiánnak, *Dékány Editnek*.

Leszták Tibor művészeti vezető az idei évadból különösen sikeresnek tartja (mind a közönség, mind a szakma szempontjából) a magyar táncművészek előadásai mellett a francia *Xavier Le Roy* konceptuális táncművészeti előadását, a fesztiválok közül az L1 Fesztivált, a Japán Kortárs Esteket és a IETM találkozót.

Már második éve megy nagy sikerrel *Szabó Réka* Véletlen című előadása (amelyben a neves matematikus, *Mérő László* is szerepel). Leszták Tibor szerint fontosak a gyermekelőadások is, hiszen ezek az 5-8 éves gyerekek számára egyfajta beavatást jelentenek a színház világába. Minden évben megrendezi a színház a kerületi diákszínjátszó és a kerületi versmondó fesztivált, ezekre idén is sor került.

Fontos változás, hogy a XI. kerületi Önkormányzat idén egy strukturális alapról támogatja a színházat (a Karinthy Színház, a Fonó és az A38-as mellett). Ez a támogatás természetesen kitágítja a színház lehetőségeit. A MU Színház bátran vághat neki a szeptember közepén kezdődő új évadnak.

Semsey Gábor

ÖNKORMÁNYZATI PÁLYÁZATOK

Pályázat helyiségek bérbeadására

A Budapest Főváros XI. kerületi Önkormányzat vagyongazdálkodási bizottsága (XI., Bocscai út 39–41.) kétfordulós nyilvános pályázatot hirdet az alábbi önkormányzati tulajdonú, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadására:

- Budapest Kanizsai u. 2–10. G. ép. I. em. – 353 m²
- Budapest, Baranyai u. 26. fszt. 4. – 38 m²

A pályázatot zárt borítékban a Budapest Főváros XI. kerületi

Önkormányzat Polgármesteri Hivatala vagyongazdálkodási önálló osztályához (XI., Bogdy u. 8. „B” épület I. emelet 4.szoba) kell benyújtani. A zárt borítékra rá kell írni: „Helyiségpályázat”. A pályázat benyújtási határideje: 2004. június 21. 12.00 óra. A pályázat feltételeit a részletes pályázati kiírás tartalmazza, mely átvethető a Budapest Főváros XI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala vagyongazdálkodási önálló osztályán (XI., Bogdy u. 8. „B” épület I. emelet 4. szoba). Részletes információ kapható a 463-8652, 463-8604, 463-8644-es telefonszámon.

Molnár Gyula sk. polgármester

Pályázat helyi lapok támogatására

Budapest Főváros XI. kerületi Önkormányzat 2004. évre, egyszeri alkalommal 2,5 M Ft-os keretösszeggel pályázatot ír ki: a XI. kerületben működő, illetve alapításra kerülő regionális, nem kereskedelmi helyi lapok, periodikák megjelentetésének támogatására.

Pályázhatnak:

- a XI. kerületben működő és bejegyzett civil és egyházi szervezetek,
- közművelődési és oktatási intézmények.

Pályázni lehet: 2004. évben legalább négy (4) alkalommal megjelenő lakóterületi, helytörténeti, kulturális tartalmakat hordozó, a kerület, a lakókörnyezet híreit publikáló regionális, helyi lapok, periodikák megvalósításra. A támogatási kérelem benyújtása pályázati adatlapon történik, melyen részletesen fel kell tüntetni a megvalósítandó kiadvány céljait, ezek költségvetését, tovább azt, hogy a pályázó milyen egyéb anyagi

erőforrásokkal rendelkezik a cél megvalósításához az igényelt támogatás összegén felül. A támogatás nem használható fel munkabérek és közüzemi díjak kifizetésére, állóeszközök karbantartására, felújítására, beruházási célokra! Az igényelt támogatás értéke a megvalósítás költségének 50 %-át nem haladhatja meg.

A pályázati űrlap beszerezhető a XI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalában (XI., Bocscai út 39–41.) fszt. 28. képviselői szolgálati központ, illetve a földszinti recepcióknál, információ: 372-4650. **Figyelem!** A pályázatokat 2 példányban kell leadni! Az önkormányzat a támogatási összeg felhasználását ellenőrzi! Amennyiben a kiadvány már 2003. évben megjelent, úgy az összes megjelent lapszám egy-egy példányát mellékelni kell. **A pályázat leadási helye:** XI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, képviselői szolgálati központ. **A pályázat leadási ideje:** személyesen: 2004. június 15. (kedd) 16.30 óra, postai úton: 2004. június 15-i dátumbeléggyessel. Az elbírálásra 30 napon belül kerül sor, ezt követően az eredményekről az információs társadalom bizottság értesíti a pályázókat. A pályázatot tartalmazó borítékra kérlek ráírni: információs társadalom bizottság.

KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZ-POSZTEREK DARVAS POSZTERGALÉRIA

MOM PARK - Park sétány
BUDAGYÖNGYE
MAMMUT

LAKÁS-INGATLAN

XI. KERÜLETI ingatlanok értékesítése, bérbeadása. Díjazás csak sikeres közvetítés esetén! Több mint 600 aktuális cím! Nagy Kékség Ingatlanhasznosító Iroda. Irodáink: XI., Budai Skála II. emeletén, 279-1466. XI., Bartók Béla út 21., 385-3711. www.nkingatlan.com

KERESÜNK kínálunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 10 éve folyamatosan működő ingatlaniroda.

315-0031, 315-0030. www.amadex.hu

BANALP Ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 12 éves szakmai tapasztalat. Szabolcska M. u. 361-4287, 385-4887. www.banalp.hu

BUDAI Ingatlaniroda ügyfelei részére keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, irodákat és telkeket. 315-1020. www.bic.hu

LAKÓINGATLANOKAT keresünk ügyfeleink részére. Tawellco Ingatlan. 280-4496, 06/30/9311-211.

VILLA-LUX Ingatlaniroda. Lakások, házak adásvétele, bérlete! Gyors, korrekt ügyintézés, 13 éves tapasztalat. Tel./fax: 466-2482, 356-1852.

www.villalux.hu, villalux@villalux.hu

BUDAÖRSÖN nagy kerttel rendelkező, 73 m²-es, 2 szobás+nappalis, II. emeleti, szép belsővel rendelkező lakás garázzsal eladó. Ára: 21,5 millió. 246-4008, 06/20/3363-835.

XII. KERÜLETBEN 150 négyyszögletes szeparált telken ikerfél családi ház, 7 szoba+nappali, kétállásos garázs. Ára: 90 millió. Elad-lak Ingatlaniroda. 246-4008, 06/20/3363-835.

II. KERÜLET, Budaliget 300 négyyszögletes telken, 320 m²-es, 4 szobás+nagynappalis, duplagarázsos, új családi ház 93,5 millióért eladó. 06/20/3363-835.

ELAD-LAK, Sasad-lak, Buda-lak sasadi ingatlaniroda. Lakások, házak, telkek vétele, eladása gyors, pontos, korrekt ügyintézés-sel. Nem tudja eladni? Eladom! Nem talál? Megkeresem! Elad-lak Ingatlaniroda XI. ker., Sasadi út 2. Nyitva: H-P-ig de. 10-12-ig, du. 16-18-ig.

T./fax: 246-4008, 06/20/3363-835.

BUDA-HOLD Kft. INGATLANIRODA

A XI. kerületi önkormányzat kezelésében

Ajánlat a használt lakás kínálatunkból:

- VII. Károly körúton eladó 93 nm-es, jelenleg irodaként funkcionáló, 1. emeleti, impozáns, 2+2 félészoba + hallos lakás. Irányár: 25 M Ft. Tel.: 06209-732-279
- V. Kecske-méti utcában 38 nm-es, földszinti 1 szobás, belső udvari, gáz-konvektoros lakás iroda céljára is készpénzért eladó. Tel.: 0630-345-9439
- XII. Beethoven utcában eladó 39 nm-es, 1 szobás 4. emeleti (lift nincs) gázkonvektoros lakás. Irányár: 13 M Ft. Tel.: 0630-345-9439
- XII. Hajnóczi utcában 9 lakásos társasházban 88 nm-es, 2. emeleti 3 szobás felújított lakás eladó. Irányár: 28 M Ft. Tel.: 06209-732-279

Új építésű ajánlatunk:



Budapest, XXI. kerület zöldövezetében
Csalitos – Páfrányos út által határolt területen épülő lakóparkban
114 m²-es, kétszintes sorházi lakások garázzsal és önálló kerttel,
2004. év I. félévi átadással leköthetők.

Értékesítési ár: 35 millió Ft.

Az állami támogatású lakásvásárlási hitelek és a szoc. pol. felvehető a lakásokra!

Várjuk Kedves Ügyfeleinket további eladó és bérbeadó ingatlanajánlatunkkal, megkeressük az igényeinek megfelelő ingatlant!
Teljes körű ügyintézés! Forduljon hozzánk bizalommal!

Referenciák, látványtervek és alaprajzok megtekinthetők
honlapunkon: www.budahold.hu

Értékesítés és információ: Buda-Hold Kft.
Tel.: 203-6092, 203-6091, 06-70-381-6318

IMMOBILIEN Müller Nemzetközi Ingatlaniroda teljes ügyintézővel eladó-kiadó ingatlanokat keres-kínál Gellérthegyen, Sashegyen, Sasadon, Budaörsön. 246-1615, 319-2525, 06/20/4541-380, 06/20/2303-016.

ALBERTFALVÁN 240 m²-es, felújított ház 447 m²-es telken eladó. Irodának is alkalmas. 06/30/9229-053.

ELCSERÉLNÉM Budafok, Leányka utcai, 2 szobás, teraszos, 53 m²-es panellakásom XI. kerületi kisebb panelra. Tel.: 06/70/5110-439, délután.

GELLÉRTHEGYEN eladnám 65 és 80 m²-es, felújított, garázsos lakásaimat 33, illetve 42 M Ft-ért. 06/20/9416-695, 209-4493.

GELLÉRTHEGYEN, Kelenhegyi úton 3,5 szobás, 110 m²-es, kertes társasházi lakás realis áron eladó! 06/20/9416-695.

XI., ÓRMEZŐI 50 m²-es, 1,5 szobás, V. emeleti, összkomfortos lakás szép panorámával eladó 11,5 millió irányáron. Tel.: 310-1182, délután 15-től.

BOCSKAI úton 60 m²-es téglalakás eladó 16,9 millióért. 06/30/5223-802, 209-2246.

KÜLSŐ tatarozásra, részben felújításra szoruló, 170 m²-es, kétszintes lakás kerttel, garázzsal tulajdonostól 55 500 000 Ft-ért eladó. 356-4997, 06/30/4537-008.

DIÓSDON 280 négyyszögletes építési telkek 8 M Ft-ért tulajdonostól eladó. 06/20/9424-496, 466-6751.

BARANYAI utcában 34 m²-es, másfél szobás, fűzőfülkés, tusolós, csendes, parkra néző lakás eladó 12 M Ft-ért. 06/20/9416-695, 209-3030.

ELADÓ közvetlenül a tulajdonostól a Karcag utcában egy 53 m²-es, II. emeleti, kertes, gázfűtéses lakás 14 200 000 forintért. 204-3056, 06/30/4154-946.

KÉSZPÉNZÉRT keresek megvételre 1-2 szobás lakást. 06/20/4383-154.

GARÁZSOS vagy kocsibeállós öröklakást keresek Budán külföldinek 219-0362.

KORONA Ingatlaniroda Budán! Eladó-kiadó ingatlanokat keresünk-kínálunk érdeklődő ügyfeleinknek. Értékbecslés, teljes körű, korrekt ügyintézés. Tel./fax: 279-0834, 279-0835.

BUDÁN, Ugocsa utcában, kertre nyíló, földszinti garzon eladó. Ár: 8 400 000 Ft. Tel.: 06/23/373-165, 06/20/2176-891.

GELLÉRTNÉL garzon öröklakás nagyobbra, erkélyesre cserélhető a kerületben. Panel kizárva, lehet felújítandó. Telefon: 386-2090.

XI., GAZDAGRÉTI domboldalon 1368 m² építési telek eladó. Közműépítés folyamatban. Tel.: 249-3006.

BÉRELEMÉNY

XI. KERÜLETI 60-260 m² közötti lakások, házak kiadók lakás és irodai célra. 385-4887, 361-4287.

KIADÓ berendezett, 1,5 szobás új lakás kocsibeállóval Kelenföldgyben. Tel.: 06/20/4478-589.

KÖNYVES György utcai, 118 m²-es, légkondicionált irodalakás kiadó. 06/30/9229-053.

KÜLFÖLDI turistáknak belbudai, felújított apartman kiadó. Tel.: 201-3252, 356-7867.

KIADÓ XI. ker., Petzvál József utcában 2 szobás, cirkófűtésű, zöldövezeti lakás, irodának is. 06/70/5726-550.

ESZÉK utcában 8,5 m²-es helyiség egy személyes, csendes térséghez kiadó. T.: 465-5705 9-15 óráig, Lehoczki.



1/32 oldalas színes hirdetés: 25 000 Ft + áfa

ITT ÖN IS HIRDETHET!

1/32 oldalas fekete-fehér hirdetés: 18 000 Ft + áfa



Hirdetésfelvétel: hétfő–csütörtök: 9–15.30
Bp. XI., Szent Gellért tér 1–3. Telefon: 372-0960



Vállalkozók részére:
Pénzforgalmi számlavezetés,
Vállalkozói bankkártya

Magánszemélyek részére:
Folyószámla vezetés, bankkártya,
hitelek folyósítása
Betét elhelyezés

ZEMPLÉN TAKARÉKSZÖVETKEZET
Budapest Egysége

1115 Budapest XI., Tétényi út 13.
Tel.: 06-1-203-2392; 481-0548; Fax: 06-1-203-8663
E-mail: budapest@zemplentksz.hu

GARÁZS

XI., GAZDAGRÉTEN, Nevegy utcában teremgarázsban hely kiadó.

06/20/9747-510.

KÁVÉZÓ tulajdonjoga eladó a budafoki földhivatallal szemben. Irányár 10 000 000 Ft. Érdeklődés hétfőtől szerdáig 9–17-ig. 386-4638.

OKTATÁS

ÁLLAMILAG elismert dajka, pedagógiai asszisztens és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.

JOGOSÍTVÁNY! Most 30% kedvezménnyel (25 800 Ft). Érdeklődni személyesen: H., Sz., P. 15–18-ig a Villányi út 60. vagy telefonon: 06/30/9962-290, 06/30/9962-299, 361-1856.

A CORVIN Rajziskola rajz, festészet, szobrászat kurzusokat indít kététhetes periódusokban. Kezdőknek, haladóknak, felvételizőknek 370 Ft/óra. 06/23/395-177 www.corvin-art.hu

MATEMATIKAKORREPETÁLÁS középiskolásoknak egyénileg a Villányi útnál 466-4933.

BUDAI Skálánál német-angol korrepetálás, tanítás. Tel.: 466-5301.

XI. KER., Spanyoloréti napközis tábor 4–8 éveseknek! Változatos programokkal, négyeszeri étkezéssel. Előjegyzés: 214-4257, 06/20/9278-449.

JOGOSÍTVÁNY most csúcsárakon! Ne késs le KRESZ-tanfolyamainkról! Jogosítványosoknak gyakorlóvezetés. Fehérvári út 33/a. T.: 209-6002.

JOGOSÍTVÁNY kedvezményekkel diákoknak is, folyamatos tanfolyam hétvégeken is. 201-2929. www.jogositvany.hu

ANGOLTANÁR korrepetál, érettségire, nyelvvizsgára felkészít a Móricz Zsigmond körternél. Tel.: 386-2382.

LOGOPÉDIAI foglalkozások a nyári szünetben is. 208-4649, 06/30/3654-410.

NYELVTANÁR angol és német nyelvből pótvizsgára, nyelvvizsgára felkészítést vállal. Házhoz is megyek. 06/20/5176-873, 246-6869.

ANGOLTANÍTÁS kezdő szinttől nyelvvizsgáig, korrepetálás Gazdagréten 246-8246, 06/20/5854-515.

SZASZI Autósiskola. T.: 229-1002, 06/30/9494-416, jogosítványosoknak gyakorlóórát adok.

MATEMATIKA, fizika, kémia középiskolásoknak, egyetemistáknak. Osztálytársaknak kedvezmény. 06/70/2189-000.

MATEMATIKA -, fizika -, kémiaoktatás általános iskolásoktól egyetemistákig. 385-3820, Obádovics.

NYÁRI tábor a Városligetnél! Úszás-kosárlabda, úszás-görkorsolya, úszás-önvédelem oktatásával június 14-től augusztus 6-ig. ELTE Uszoda, XIV, Zichy Géza u. 12. Jancsik Péter: 06/30/2483-544.

FRANCIÁBÓL, külföldön élt diplomás nyelvtanár, nyelvvizsga-előkészítést vállal. 06/30/4900-239.

NÉMET, magyar, orosz nyelv tanítása tapasztalt anyanyelvi tanárnál. 226-3966.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FŰTÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatornaszerviz! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnal. Csatornák, lefolyók javítása, cseréje, építése. Vízvezeték-szerelés.

228-6193, 06/30/9210-948.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületi-eknek, azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal. 227-7210, 06/30/9400-748.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS! Gebe. Kisebb javítástól a teljes felújításig. Csőrepedések, ázások megszüntetése.

Villanybojler szerelés és vízkömentés. Víz mérő szerelés, kerticsap-csere ássával. Mosógép, mosogatógép-bekötés. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Gebe László vízvezeték-szerelő mester. 207-2850, 06/30/9420-064, 06/30/9492-052.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Gebe. Tisztítás, zsírtalanítás, gyökértelenítés, falbontás nélkül. Korszerű gépekkel, több évtizedes gyakorlattal, garanciával. 207-2850, 06/30/9420-064, 06/30/9492-052.

VILLANYSZERELÉS azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Pétrás mester. 06/20/9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

GÁZBOJLEREK, konvektorok, cirkók javítása, villanybojler vízkötenítés, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. 369-9406, 06/30/9248-010.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat! Csőrepedések műszeres keresése, javítása, duguláselhárítás hétvégen is, garanciával 06/30/9143-588.

VÍZSZERELÉS-duguláselhárítás gyors-szolgálat. Csőtörések, csapcsere, javítások hétvégen is. 06/30/2009-905, 06/70/5017-457.

GÁZKÉSZÜLEKEK minden típusának javítása aznap, garanciával. Gázvezeték, fűtőszerezés, vízvezeték-szerelés, javítások. 06/30/8504-225.

VILLANYSZERELÉS, Györfly István: lakásfelújítás, villanybojler, elektromos fűtések, kaputelefon szerelése, hibaelhárítás. Telefon: 203-0134, 06/20/3210-295.

VILLANY -, vízszerezés, bojlerok, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. T.: 310-4018, 06/20/9152-678.

GÁZKÉSZÜLEKEK javítása, cseréje, karbantartása, teljes körű vízszerezés, javítások, duguláselhárítás. 347-0619, 06/30/6447-054.

BUDAI Gyorsszerviz! FÉG-gáz-készülékek, vízvezeték-szerelés, csőtörések, csapok javítása, duguláselhárítás, fürdőszoba-felújítás burkolással is. Díjtalan kiszállás. 420-4484, 06/20/3218-707.

VILLANYSZERELÉS a kapcsolótól a teljes felújításig, bojlerok, tűzhelyek, hőtárolók kályhák, biztosítéktábla cseréje, javítása, hibaelhárítás. 347-0619, 06/30/6447-054.

VILLANYSZERELŐ Kisebb munkákat is vállalok. 06/30/9476-036, 246-9953.

Gyógynövénybolt

Gyógynövények, teák, vitaminok,
táplálék-kiegészítők, bioélelmiszerek,
keleti fűszerek, füstölők,
illóolajok, könyvek,
tanácsadás

1119 Bp., Etele út 24. Nyitva: H–P: 9.00–18.00



ZÁRKIRÁLY BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3028
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5054
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és magánkulcsok
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATU ÉS FÖKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDEKZÁRAK SZEPTELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedül mértékben is

REZ. ÉS KISZÁLL. SZÁLL. 20%

GÁZKÉSZÜLEK-SZERVIZÜNK udvarias, jól képzett szerelőkkel áll ügyfeleink rendelkezésére hétköznap és hétvégén 7–23 óráig. FÉG gyáralkatrész-bázissal. 06/20/9212-215, 06/30/4715-440.

VILLANYSZERELÉS. Hanusi mester. Hibaelhárítás azonnali kezdéssel. Tel.: 06/30/9507-009.

DR. GÁZ. Gáz-készülékek javítása, karbantartása, cseréje, konvektorok javítása garanciával. Fűtésrendszerek komplett szerelése, javítása a legjobb áron. T.: 06/30/9446-513.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, gáz-készülék-javítás, duguláselhárítás. Hívjon bizalommal: 402-0627.

VÍZ-FŰTÉS szerelés! Teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János, épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, 06/20/9170-697.

GYORSSZOLGÁLAT. Vízszerezés, csőtörés elhárítása, WC-tartály, csap cseréje, bojler vízkötenítés, mosógép-be-kötés, vízórászerelés tervezéssel. S.O.S. duguláselhárítás. T.: 233-2478, 06/20/9437-075.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS nonstop. Csatornák, mosogatók, lefolyók tisztítása falbontás nélkül. T.: 233-2478, 06/20/9437-075.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS. Mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. T.: 230-4834, 06/20/9535-200.

VILLANYSZERELÉS! Vállaljuk lakóházi fővezeték cseréjét, lakások felújítását, kaputelefonok kiépítését. Elmű-regisztrált vállalkozás. Tel.: 06/30/9215-065.

GÁZ -, víz-, fűtőszerezés, lakásfelújítás, gáz-készülékek, villanybojlerok javítása, gyors-szolgálat. 276-9408, 06/20/9554-768.

VÍZÓRÁK, locsoló vízórák, almérők teljes körű ügyintézővel. 455-0913.

www.vizszerezles.hu

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, WC-k, csapok, csőtörések javítása aznap. Tel.: 215-0250. www.vizszerezles.hu

FÉG gáz-készülékek szakszervize, vízmelegítők, cirkók, konvektorok javítása aznap. Tel.: 215-0250. www.gaszszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS gyorsszolgálat, hibaelhárítás, javítások, felújítások még aznap garanciával. 455-0912. www.lakasszerviz.hu

LAKÁSSZERVIZ, víz-, gáz-, fűtés-szerelés, villanyszerelés, vízszerezés, duguláselhárítás a bejelentés napján.

216-2603. www.lakasszerviz.hu

RIASZTÓRENDSZEREK megtervezése, kivitelezése. Épületek, családi házak, hétvégi házak. Malek Nándor: 06/20/9359-403.

REDŐNY-, relaxa-, szúnyogháló-készítés, -javítás garanciával. 06/20/4883-378, 06/30/2230-694.

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, szúnyogháló, napernyő készítése, javítása, rövid határidővel, garanciával. T.: 213-2033, 06/30/9648-876.

SZOBAFESTÉST, mázolást, tapétázást, PVC- és szőnyegpadlózást, kisebb kőművesmunkát, burkolást garanciával vállalunk. 06/30/9195-806, 06/20/2007-971.

FESTÉS, tapétázás, PVC-, parkettajavítás, -csiszolás, -lakkozás, laminálparketta, gipszkartonszerelés, ablakszigetelés, burkolás, 322-4590, 06/30/2328-732.

ÜVEGEZÉS háznál még ma, de holnap biztos. Számlánkat a biztosítók visszafizetik. Strenglass Üvegező Bt. XI., Örmezei út 55. Telefon: 310-4116, 06/30/2811-457.

BIZTONSÁGI ajtók, hevederzárak, rácsok szerelése. Mavalux Kft. Tel.: 215-1490.

MŰANYAG nyílászárók beépítése falbontás nélkül is. Biztonsági ajtók. Részletre is. Mavalux Kft. Tel.: 215-1490.

FESTÉS, mázolás! Lakások, irodák festése, gipszkartonozás, villanyszerelés, dugulásháritás. 347-0619, 06/30/6447-054.

KÁRPITOS vállalja, modern- és stílbútorok áthúzását, javítását, bőrrrel, szövettel. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285.

LAKÁSRIASZTÓK, kaputelefonok, tűjlezzők szerelése ingyenes felméréssel. Vágó László 06/70/3128-117.

ÁSZTALOSMUNKÁT, ablak-ajtó passzítást, zárcserét vállalok. 385-6693, 06/20/8055-073.

KÖMÜVES, betonozási, utólagos szigetelési és egyéb építési munkát vállal. Építőmérnök 06/20/8022-313.

FESTÉST! Lakások, lépcsőházak, kerítések festése, mázolása minőségi kivitelben, kedvező árakkal. Tisztasági festés már 300 Ft/m²-től akár azonnalra is. 06/70/2581-271.

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automaták, pánclajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06/20/9787-428.

FESTÉST, mázolást, tapétázást, parkettacsiszolást, hidegburkolást takarítással, bútormozgatással vállalunk rövid határidővel. 06/30/6195-491.

PARKETTÁZÁS, csiszolás, lakkozás, PVC-, szőnyegfektetés. 208-0721, 06/20/9494-529.

ZÁRCSERE gyorsszolgálat. Hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. T.: 230-4834, 06/20/9535-200.

S. O. S. zárambulancia. Zárcsere, hevederzár-szerelés, biztonsági zárak szerelése, lakatosmunkák. T.: 233-2478, 06/20/9437-075.

ÜVEGESEK. Üvegezés a helyszínen is. Thermo-üveg-tükör-képkeret készítés és eladás. Budai Üvegesek Kft. (1116 Bp., Kondorosi út 7.). T.: 208-2352.

ZÁRMESTER gyorsszolgálat! Ajtónyitás, zárszerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, lakatosmunkák, rácsok. 06/30/9613-794.

KLÍMASZERELÉS! Lakások, családi házak, üzletek 39 000 Ft-tól. 06/70/2092-949.

20% KEDVEZMÉNNYEL vállalkunk festést, mázolást, tapétázást. Precíz, pontos munkával. 06/20/3589-867, 215-4864.

PARKETTERAKLÓZ-, csiszolás, -javítás, -átrakás, hajópadlózás. Közleleteknek is. Tel.: 06/30/2313-807.

REDŐNYÖK, napellenzők, szúnyoghálók, relaxák, harmonikaajtók, szalagfüggönyök javítása, készítése garanciával. Szabó Sándor: 06/30/2328-475, 06/20/3540-518.

FÜRDŐKÁDAK zománcozása, leverődések kijavítása, felújítása, jó minőségben. Szentgyörgyi Béla. 06/30/9966-871.

FAREDŐNYÖK (régí), relaxák felújítását, újak készítését vállalom. Tel.: 06/20/9934-364.

TELJES lakásfelújítás azonnal, garanciával, nyugdíjasoknak kedvezmény. 06/70/3364-194, 06/30/6065-938.



SIKLÓS ÉS VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET

Budapest XI., Fehérvári út 89-95.
Telefon: 382 1600 – 382 1605-ig

Takarékszövetkezetünk az alábbi szolgáltatásokkal várja a lakossági és vállalkozói ügyfeleket:

- Kedvező betétkonstrukciók,
- Költségmentes könyves betétek
- Előnyös, gyors hitelfelvételi lehetőség
- Minden igényt kielégítő bankkártya
- INGYENES, megbízható „Homebank” szolgáltatás
- ATM szolgáltatás
- Alacsony díjtételek
- Gyors, rugalmas ügyintézés

BETÉT kamata: évi 10,5% (EBKM 10,64%)
1Mft feletti egyösszegű 3 hónapos lekötött betét után +0,5% kamatprémium.

Kérjük, keresse fel személyesen Takarékszövetkezetünket, vagy várjuk érdeklődését a fenti telefonszámokon.

www.siktak.hu

TERASZOK, medencék, fürdőszobák víznyomásálló, vízzáró szigetelése és burkolása, szaktanácsadás. Szentgyörgyi Béla. 06/30/9966-871.

ÁSZTALOS-, lakatosmunkák, ablak-ajtó, zárcserék, passzítások, biztonsági rácsok készítése. 319-6349, 06/70/9414-349.

ERKÉLYBEÉPÍTÉS, rácsok, hevederzárak, ajtók, ablakok cseréje műanyagra, falbontás nélkül, garanciával. Mesterszintű munka és általános lakatosmunkák. 420-3095, 06/20/3846-723.

BÁDOGEMBER Bt. Vállalok új bádogos, tetőfedő- és szigetelési munkákat, valamint javításokat is társasházaknak, családi házaknak és közületeknek. T./fax: 361-4505, 06/20/9349-281.

TETŐTŐL a pincéig! Lakás-, házfelújítás minden szakmában, kerületi referenciákkal, magyar szakemberekkel. Ingyenes árajánlattal, gyors kezdéssel. Tétény-Epszser Kft. 226-4539, 06/20/9467-557.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! Szobafestés, mázolás, tapétázás, gipszkartonszerelés, alpinechnika, burkolás, parkettázás. 06/30/9678-431.

AKCIÓS festés, tapétázás, mázolás, hideg-meleg burkolás. 06/30/2244-412.

LAKÁSBAN adódó javításokat, régi bútorok felújítását, restaurálását vállalja egy megbízható szakember. Kiszállás díjtalan. 06/20/104-983, 355-6105.

REDŐNY, relaxa, napellenző, szúnyogháló, harmonikaajtó készítése, javítása garanciával. Csillag József, 229-0319, mob.: 06/20/9841-742.

BETÖRÉS elleni védelem! Ajtó-, ablakrács, zárszerelés, hevederzár, redőnyjavítás, lakatosmunkák elvégzése, javítása. Garanciával! Tel.: 303-7060, 06/20/5910-774.

ÁSZTALOS! Kiságytól a faházig, konyhától a padlásig vállall mindennemű asztalosmunkát. 06/20/9116-837, 06/30/2644-854.

ÜVEGEZÉS! tükrök, thermoplan, sík-üvegek Budapest területén. 3 óra garanciával. 06/20/5467-618.

HULLIK a vakolat, koszos a tapéta? Hívja a szobadoktort! Antialkoholista szakemberek minőségi kivitelben vállalknak szobafestést, tapétázást, burkolást, parkettázást garanciával. Tel.: 06/70/3358-829, 06/20/4333-198.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

BOJLEREK tisztítása, karbantartása, cseréje, mikrosütők, WC-tartályok, csapok javítása, cseréje garanciával. Ingyenes kiszállás. Tel.: 347-0619, sürgős esetben: 06/30/6447-054.

HAJDÚ villanybojlerszerviz a kerületben. Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentés napján, hétvégén is. 421-5959, 06/30/9422-946.

GELKA-BUDA! Villanybojlerrek, mosógépek, hűtőgépek javítása. 06/30/9606-590, 06/20/5833-307.

AUTOMATAMOSÓGÉP-JAVÍTÁS garanciával (hajdúsági, Whirlpool, Zanussi stb.), hétvégén is. Tel.: 207-3971.

HÜTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kerületben. Fagyasztószekrények, hűtőszekrények helyszíni javítása írásos garanciával, hétvégén is. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Tel.: 291-4633 vagy 06/30/9328-870.

HÜTŐGÉPJAVÍTÁS 3 órán belül! Lehel, Zanussi, Gorenje, Whirlpool és orosz hűtők szakszerű javítása garanciával. Hétvégén is! Nyugdíjas kedvezmény! T.: 215-6287, 06/30/2220-968.

HÜTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kerületben. Lehel, Zanussi, Whirlpool, Gorenje, Minszk, egyéb fagyasztók, hűtők helyszíni javítása, ajtószigetelések cseréje 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor kiszállási díj nincs. Tel.: 421-5959, 06/30/9422-946.

MOSÓGÉPSZERVIZ a kerületben. Hajdú automata mosógépek javítása 4 órán belül, hétvégén is. 421-5959, 06/30/9422-946.

STELCZER Zsolt háztartásigép-szerelő vállalja mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítását garanciával, díjtalan kiszállással. 208-4187, 06/20/4191-329.

VILLANYBOJLER szakszerviz, javítás, vízkötelenítés, csere aznap, garanciával. Tel.: 216-2603, www.lakasszerviz.hu

VILLANYBOJLEREK minden típusának javítása, szervizelése garanciával. Gelka-Buda. 247-7077.

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. 397-0246, 06/70/3131-414.

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP

SZÍNES televízió, videó, számítógép, monitor helyszíni javítása garanciával, hétvégén is! Aznap ingyenes kiszállás, nyugdíjasoknak 15% kedvezmény. Hibabejelentés: 8–20-ig: 309-0418; 284-9003. Elektro Linea Szerviz, XI., Kaptárkó u. 10.

SZÁMÍTÓGÉP gyors, helyszíni javítása, fejlesztése. 8–20 óraig, hétvégén is. Tel.: 352-1124.

ANTENNASZERELÉS, javítás, bővítés, földi, műholdas, mikrósz gyakorlatlalt, akciók. 201-5368, 06/20/5376-281.

ORION, Videoton tévéjavítás! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! 06/20/5423-529, 06/20/5423-586.

TELEVÍZIOJAVÍTÁS azonnal! (Orion, Videoton, ITT, Dual Schneider). 06/20/5423-529, 06/20/5423-586.

GRUNDIG, Samsung, Sony, ITT, Orion, Videoton és minden egyéb televízió, videó javítása garanciával. Tel.: 06/30/9824-666, 275-6211.

TELEVÍZIO, videó, számítógép-monitor helyszíni javítása hétvégén is, a bejelentés napján az önnel egyeztetett időpontban. Díjtalan kiszállás, garancia, 15%-os nyugdíjaskedvezmény. Encoder Szerviz. Hibabejelentés: 285-6368.

SZOLGÁLTATÁS

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS! Csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher 250-0698, 06/20/4116-655.

KÖLTÖZTETÉS-CSOMAGOLÁS! Bútorszerelés, zongoraszállítás zárt teherautókkal! Lomtalanítás! Euro Teher 430-1951, 06/20/3207-325.

LOMTALANÍTÁS, költöztetés, síttszállítás, pince-, padlástartarítás. 204-5172, 06/30/9215-983.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, síttszállítás, pince-, padlástartarítás. 204-5172, 06/30/9215-983.

KÖNYVELÉS cégeknek, bérszámfejtés, tb-ügyintézés, adóbevallások készítése. Megbízható, pontos. Tel.: 06/20/5335-696.

FÚVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról! Sziraki. Telefon: 395-1217, 06/70/3161-533.

DÍSZKERTEK építése, gondozása, rendezése. Fakivágás, fák tövestől való kisézése. 06/20/9336-087.

KONTÉNERES sitt-, soder-, homok, termőföldszállítás. 06/20/9444-759.

IDŐSEK otthonába történő elhelyezések teljes körű ügyintézése. Tel./fax: 303-2011, 06/30/9820-322.

VESZÉLYES fák kivágása, bontással, kosaras daruval! 06/26/301-860, 06/30/5766-679.

KERTGONDOZÁST, fűnyírást, sövényvágást, fakivágást vállalk szakszerűen, lelekkel. 06/30/4186-663.

KONTÉNERES síttszállítás, soder, homok, termőföld, murva. 06/20/4646-233.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Ingyen pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. 292-1612, 06/30/9443-717.

ÉPÍTÉSZIRODA vállall tervezést, műszaki ellenőrzést, felelős műszaki vezetést, teljes körű lebonyolítást. 06/20/5336-943.

SZŐNYEGTISZÍTÓGÉP-kölszőnés házhozszállítással, ablaktisztítás, nagytakarítás azonnalra. Irodatakarítás, szőnyeg-, kárpittisztítás helyszínen. 06/20/9815-412, 420-5830, 06/30/4179-525.

BŐRKABÁTOK átszabása, bélelése, javítása, irhabundák átszabása, javítása. XI., Bartók B. 115. 203-7991.

KÖLTÖZTETÉS, nehézségszállítás, lomtalanítás, nemzetközi fuvarozás 7,5 t-ig zongora, páncélszekrény. Tel.: 06/30/9482-206.

FAKIVÁGÁS, kertrendezés, kertészeti munkák igény szerint. Tel.: 06/70/5306-567.

GSM-SZAKÜZLET! Rádiótelefonok adása-vétele garanciával, szakszerviz, előlapok, tartozékok, kiegészítők árusítása, fénymásolás. XI., Kaptárkó u. 5. 246-5667.

FÉNYKÉPEZŐGÉP-JAVÍTÁS garanciával, Gazdagréten. H–P: 10–18-ig. T.: 246-8915.

KERTÁPOLÁST, permetezést, kertépítést, felújítást vállalkunk garanciával, kedvező áron. 06/30/2236-103, 06/23/422-922.

ÉPÍTÉSZMÉRNÖK lakóházak tervezését vállalja gyors határidővel, korrekt áron. 06/20/4293-990.

ÁLLÁS

XI. KERÜLETI általános iskola rendszergazdái feladatokat is ellátni tudó számlástechnika tanárt keres szeptember 1-jétől. Tel.: 205-7171.

A TELEKI Blanka Általános Iskola (1119 Bp., Bikszádi u. 61–63), takarító, valamint felállású konyhai kisegítő munkatársat keres szeptember 1-jétől. Jelentkezés személyesen a titkárságon.

HA Ön szeret telefonálni, akkor Ön alkalmas cégünk telefonmarketing pozíciójának betöltésére. Foglalkoztatás részmondokaidőben, megegyezés szerint. Német nyelv és PC ismerete szükséges.

Tel.: 319-3459, 319-3460, 319-3200.

AVON tanácsadónöket keresünk. Kis-mamák, nagymamák figyelem, hívjátok Zsuzsát! 06/20/5263-877.

RÉGISÉG

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi, keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06/30/4563-938.

KOVÁCS Margit-kerámiát vásárolnók centiméterenként 3000–10 000 forintért. 339-8084.

GORKA, Gábor, Zsolnay és egyéb márkás kerámiákat vásárolna budai gyűjtő, magas áron. Törött darabok is érdekelnek. 339-8084. www.magyardkeramia.hu

KÖNYV

ANTIKVÁR Felvásárló Központ vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket, képes levelezőlapokat azonnali és díjtalan kiszállással. 340-3760, 06/30/9220-436, 354-0978.

GYÓGYÁSZAT

INTIMTORNA®-tanfolyam indul Farkasréten, Újpesten és a Kamaraderdei Közösségi Házban. Ruzsnák Tiborné. 249-3185, 06/30/3106-994,

www.sargavonal.hu/intimtorna

KÖRTÉRI fogászat. Inyosorvadás kezelése, mágnessterápia, lézertérápia, ultrahangos fogkö-eltávolítás, esztétikus tömés, precíziós pótlás, rugalmas fogszor. XI., Villányi út 1. T.: 365-0601.

PSZICHOLOGUSOK és pszichiáterek várják depresszió, szorongás, pánikbetegség, krízishelyzetek, családi problémák esetén. Mentálhigiénés Központ Pszichoterápiás Intézet, 1115 Tétényi út 18. 203-7589.

Az Újbuda hirdetési felületei és árai

Hirdetési oldalakon elhelyezett kereset hirdetések mérete és ára (6 hasábos tördelés):

oldal	méret (mm)	fekete-fehér	színes
A - 1/1	251x346	245 000	350 000
B - 1/2	251x171	126 000	180 000
C - 1/4	123,5x171	77 000	110 000
D - 1/8	123,5x83,5	46 000	65 000
E - 1/12	81x83,5	34 000	48 000
F - 1/16	60x83,5	28 000	40 000
H - 1/24	38,5x83,5	23 000	28 000
G - 1/32	60x40	18 000	25 000

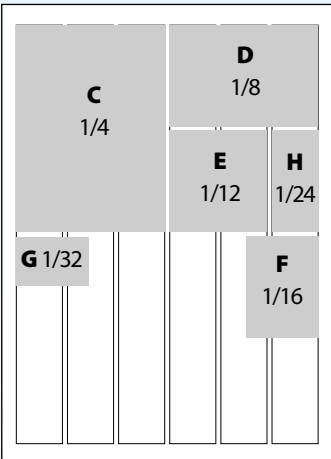
Szövegoldalra elhelyezett hirdetések mérete és ára: (5 hasábos tördelés)

hasáb/mm	méret (mm)	fekete-fehér	színes
I - 2/346	98x346	147 000	210 000
J - 2/150	98x150	85 000	122 000
K - 4/136	200x136	83 000	118 000
L - 2/100	98x100	64 000	92 000
M - 2/136	98x136	49 000	70 000
N - 2/66	98x66	32 000	46 000
O - 2/46	98x46	29 000	42 000
P - 1/66	47x66	15 000	21 000

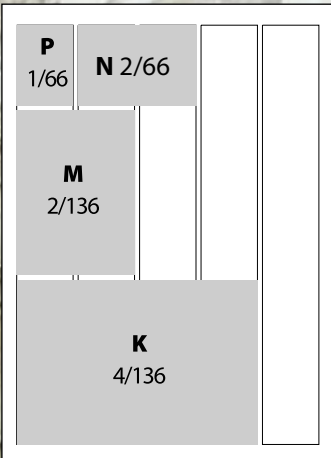
Egyedi esetekben, felár ellenében a megadott méretektől eltérő hirdetések közlésére is lehet lehetőség, de szigorúan egyedi elbírálás és díjkalkuláció alapján.

A hirdetések egyszerű szövegtördelésen túlmenő, egyedi grafikai tervezését, szerkesztését külön megáallapodás és megfelelő díjazás ellenében vállaljuk.

Kedvezmények szerződéskötés esetén:
3 megjelenés esetén: 10%
6 vagy több megjelenés esetén: 15%
éves szerződésnél egyedi kedvezmények



Apróhirdetések: 1–20 szóig: 94 Ft/szó+áfa, 20–40 szóig: 142 Ft/szó+áfa. Az apróhirdetésnél a minimális tarifadíj 8 szó, a maximális terjedelem pedig 40 szó. Információt a 372-0960-as telefonszámon kaphatnak.



Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben: 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1–3. Telefon: 372-0960

Partiscum XI Takarékszövetkezet Számlavezetés vállalkozások számára

Egyszeri számlanyitási díj	3 000 Ft
Havi számlavezetési díj	1 900 Ft
Tartozik forgalom díja:	1,60% min. 150 Ft/tétel
Késszpénzfelvételi díj:	2,50% min. 200 Ft/tétel
Elektro banking forgalom díja:	1,20% min. 120 Ft/tétel
Számlák közötti átvzetés díja:	0,5

Mesevonat, Groovehouse és sárkánycsúszda

Mulatság Kamaraerdőn

A XI. kerületi Gyermeknapot ebben az évben is nagy sikerrel – mintegy 4-5 ezer gyermek és felnőtt részvételével – rendezték meg a Kamaraerdei Ifjúsági Parkban május 30-án, vasárnap.

Az évtizedes hagyományra visszatérően egész napos eseménysorozat anyagi fedezetét a XI. kerületi Önkormányzat, valamint a Kamaraerdei Ifjúsági Park Kht. biztosította.

A nagysátor színpadán szinte megállás nélkül váltották egymást az ünnepi műsorszámok. Fellépett Zseze bohóc, a Fresh együttes, Baby Gabi, a NOX, Betty Love, a Groovehouse, Mesevonat indult a Bóbita együttesel, továbbá egy nagyon színvonalas RSG-bemutatót is láthatott a közönség.

A programok között idén is szerepelt egy teljesen új tartalmú rendezvényblokk: a Mesés kalandozások című játék során pontgyűjtő barangolásban vehettek részt a gyerekek a mesék világában. A Kézműveskuckóban állatfigurás ajándékkitűzőket, hajtogatott díszdobozokat, szélforgókat, szalvéta díszítéstechnikával ceruzataratókat készíthettek a vállalkozó kedvűek, és az arcfestőnél is sorra készültek a szebbnél szebb alkotások.

A park nagysátor mögötti részén sportvetélkedők, sportjátsszótér, kerékpáros ügyességi versenyek, őrző-védő kutyás bemutató, sárkánycsúszdás légvár, rodeóbika, sporttájszat, póni lovaglás, valamint a sportpályák nyújtotta lehetőségek (műfüves foci, strandröplabda, streetball) álltak a vendégek rendelkezésére. De volt itt sok más szórakozási lehetőség, többek között akkumulátoros autók, aszfaltrajzverseny, kislégvár, fittségi tesztek, no és – a Vöröskereszt jóvoltából – egy igazi szírenázó mentőautót, és annak felszerelését is megnézheték a gyermekek.

Ugyancsak nagy sikere volt a nap folyamán a brióskóstolónak, amelyen 600 illatos péksüteményt osztottak szét a kicsik között. A programkínálatot és a jó hangulatot teljessé tette az árusok színes kirakodó vására és a fürdőzés lehetősége a megújult gyermekmedencében. Mindezekhez ezúttal az időjárás is nagyon jó partnernek bizonyult. A rendezvény fővédnöke Molnár Gyula, a XI. kerületi Önkormányzat polgármestere, védnökei pedig Görög András alpolgármester és Simon Károly, a választókerület önkormányzati képviselője voltak.

K. I.



Ezt a csúszdát úgy hívják hogy sárkánycsúszda

Evangelizációs tanmese Lopós Jánosról

Ajándékosztás a baptistáknál

Gyermeki énekszó töltötte be a Budai Baptista Gyülekezet templomát május 22-én.



A baptisták a Gyermeknap Gyermekklub alkalmából vallásos énekekkel és kicsiknek szóló, képekkel illusztrált, vallásos tárgyú előadással várták a különböző helyekről érkező kis vendégeket és a gyülekezet gyermekeit. A programot szeretetvendégség, ajándékosztás és ingyenes ruhaválogatás zárta.

A Budai Baptista Gyülekezet 2000 óta szervez a kerületben 3-14 éves korú gyermekek részére Gyermekklubot az ünnepekhez (húsvét, gyermeknap, karácsony) kapcsolódóan.

A legkisebbek egy része a Gyermekjóléti Szolgálat szervezésében jön, másokat az Aga utcai Nevelőotthon családi csoportja hoz el. A helyi gyülekezethez tartozó gyerekek és ismerőseik, osztálytársai, szomszédai kapnak rendszeresen meghívót.

A gyermeknap program közép-pontjában a megváltás és a mennyország állt. A gyermekdalok és az ige-versek is a mennyországot mint a földi élet értelmét mutatta be.

A rajzokkal illusztrált evangélikus előadás főhőse János volt, aki korán árvaságra jutott, mivel egy tűzvészben elvesztette a szüleit. A nevelőintézetből elszökött és parkokban éjszakázott. Lopásra is vetemedett, amíg munkát nem kapott újságkihordóként. Később egy keresztény család munkát adott neki, befogadta, és megismertette vele az örök életre szóló jézusi meghívást. A legfontosabb, hogy kész legyek meghallani Jézust és követni – mondta a tanmesében a sok megpróbáltatáson átesett János.

Az ajándékosztásokat a Hajnalcsillag Missziós Alapítvány, a Henkel Kft., a Regio Kft. és a Colgate Magyarország jóvoltából kapták a gyerekek.

W. K. T.

Idősebbek vidám majálisa

Régi májusok emlékezete

A Kamaraerdei Ifjúsági Park óriási sátra zsúfolásig megtelt, a kerületi idősek klubjainak tagjai ezen a májusvégi napon majálist ünnepelni gyűltek össze.



Messze hangzik a vidámság: Az ipafai papnak fapapja van... Asztalukon pogácsa, a színpadról pedig lábdobogató zeneszó vidítja őket. Sürgő-forgó asz-szonysereg tállja később a jóízű gulyást, a süteményeket, az üdítőket, sőt még egy kis könnyed borocskát is, aminek természetesen nagyobb a sikere, mint az ásványvíznek... Régi májusok emlékével vidítják magukat a vendégek.

Dr. Nagy László jogászként, később miniszteri tanácsosként dolgozott. Külsője ma is árulkodik hivatásáról: elegáns, szürke ruhája, szép fehér inge, nyugalmat árasztó a mosolya.

– Érettségi után felszabadult hangulatban ünnepeltünk diáktársaimmal a Gundelben. Május volt, s mi felhőtlen

boldogságban ettünk-ittunk a felnőttkor, a sikeres érettségi örömeire. Nem sokára persze énekelni kezdtünk, és teli torokból zengtük, hogy „Hazám-ba vágyom, Duna-Tisza partja vár...” Eszünkbe se jutott, hogy ez a dal tálalmi listán van. A sörözőben, ahol nótáztunk, rövidesen felbukkant egy rendőr, felállított és terelgetni kezdett minket kifelé a vendéglőből...

Horváth Imre többre akarta vinni, mint cselédember apja, rendőrnek jelentkezett. Orosz fogságba került, és három évet töltött el Rosztov környékén. Hazaérkezése után szakmát tanult: esztergályos lett a Margit körüti Ganz Villamosági Gyárban. Az akkori közösségre, a régi májusokra ő is szívesen gondol. Gerendás Sándorné 35 éven át dolgozott egyetlen munkahelyen, a Május 1 Ruhagyárban, majd a Magyar Divat Intézetben. Örömteli



A gulyás mellé könnyű bor dukál

Gyermekrajzok kavalkádja

A Föld, gyermekeink szemével

Molnár Gyula XI. kerületi polgármester jóízű, humorral fűszerezett megnyitószavait a zömmel gyermekekből álló népes közönség vidám zsvajjal jutalmazta.

A jutalmazás sorában ezután ők következtek: a kerület 12 óvodájából száznál is jóval több gyermekrajz ügyes kezű alkotói. Helyszíne a Karinthy Szalon, ahol május 27-én még a bejárati lépcsőn is kicsinyek ücsörögtek. A kiállítás előzményeibe is beavatnak: A gyerekek annyit látnak a világból, amennyit látni engedünk nekik – mondta Breinichné Szabó Vilma, a Bogdánffy úti Fűrkész Óvoda vezetője. Amit megmutat a felnőtt, azt ők az érzelmi világukon is átszűrnek. A nevelési programhoz kapcsolódhat a környezeti nevelés, és ez többletet ad a gyerekeknek. Ezért írjuk ki már negyedik éve a kerületi óvodások rajzpályázatát. Tavaly a Bartók Galériában állítottuk ki a rajzokat, az idén Horváth Károly igazgató lehetővé tette, hogy három héten át itt gyönyörködhesseken az érdeklődők a munkákban. A hétvégeken kézműves- és más szórakoztató foglalkozásokat szerveznek, és lesz táncház is.

A képekből jól látható, hogy mennyire sajátították el a gyerekek a környezetvédelmi ismereteket. Így a kerület lakói is meggyőződhetnek az óvoda pedagógiai eredményéről. A XI. kerületi Önkormányzat segít bennünket, nekik, valamint Jankó István és Hoffman Tamás képviselőknek tárgyjutalmakat is köszönhetünk.

Idén nem kértünk fel képzőművészeti zsűrit a bírálatra, hanem tárgyjutalmakat osztottunk ki a résztvevőknek: eszközöket, amivel tájékozódhatnak, így iránytűt, az alkotásaikhoz gyurmát, festéket, viaszkrétát, a játékhoz társasjátékokat, stilizált falovat, és természetesen kaptak könyveket,

szakkönyveket. Szerettük volna, hogy mindenki, aki pályázott, nyertesnek érezze magát.

Ilyen előzmények után csak lopva merem néhány ifjú alkotó nevét, óvodáját kiemelni. Seres Brúnó 5 és fél éves,



Yu Dániel hat és fél éves fiatalemberék egymást fényképezték le a Fűrkész Óvoda kertjében – meg néhány izgalmas bogarat s virágot a kertjükből Az Ugri-bugri Nyulacska csoport a Mozgolódó Óvodából csigákat, virágokat, madarakat, napocsákat formált, és festett ki ragyogó színekkel. A Használd újra célkitűzésnek is többféleképpen tettek eleget az ifjú művészpálánták. Vermes Nóra hat éves a Tesz-Vesz Óvodából Kikelet című festményét ki-dobott hódfarkú cserépre pingálta fel, igazán pompásan megmentve így ezt

emlékeket őriz a majálisokról, a boldog május elsejéről: Kartonból kék, zöld, rózsaszín ruhákat varrtunk magunknak, aztán ezekben a ruhákban, fiatalon, virágszíneket formálva vonultunk. A ligetben táncoltunk, adtak virslit, sört, együtt volt a közösség...

Gemeter Jenőné a régi „csiribiri” sátrakat hiányolja, ahol sokféle édességet árultak, az ő kedvence a törökméz volt: vittem magammal a felvonulásokra a gyerekeimet is, színészek, bohócok előadásaira, bábszínházra, a Városligetben. Körhintán ülték, célba lőhettek. Nagy Lajosné jól emlékszik a debreceni nagyerdőben felállított sátrakra: mindegyik előtt kondérban rotyogott a birkapaprikás, a gulyás. Persze, a zászlókat vinni kellett a felvonuláson, de utána mulattunk, zenét hallgattunk, még táncra is pördültünk nemegyszer. Talán csak azért tűnnek szépnek a régi májusok, mert akkor voltunk fiatalok, és ez már nem tér vissza, csak az emlékezetünkben...

Moldován Ibolya

a tárgyat. Buday Zsolt Földünk régiségét egyedien ábrázolta: egy csontváz nyújtózik a Föld gyomrában, de azért virágok veszik körül...

Táltos paripák is röpködnek a Föld körül, Rechter Dóra a Pitypang utcai óvodából pedig a fél rajzot betöltő napocska fényét árasztotta a virágokra. Révész Marcell a Napraforgó Óvodából falevelekből állított össze repülő madarat, a szeme pedig

csipkebogyóból készült. Györfi Róza hét éves leányzó képe híven megfelel a címének: Boldog világ. A Bükköny Óvoda gyermekei papírhattyúkat hajtogattak, s maguk festettek számukra tavacsákat is. Szakai Anna keveházai utcai óvoda munkájában földünk körül nemcsak úrhajó kering, de lepke is szálldos, meg egy kutya is élvezi a súlytalanságot.

Hát így valahogy. Önök se mulasszák el felfedezni, hogy milyen is ez a vén bolygó a legifjabbak szemében.

M. I.